

GOVERNMENT OF INDIA

DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY

**CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY**

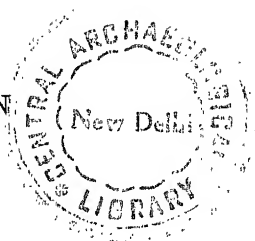
CALL No. 491.995 Lan

D.G.A. 79.

This paper appeared as Supplement No. 8 to the JOURNAL of the
American Oriental Society, Vol. 68, No. 3 (1948).

VOCABULARY TO THE TOCHARIAN
PUNYAVANTAJĀTAKA *

GEORGE S. LANE
UNIVERSITY OF NORTH CAROLINA



PREFACE

AN ATTEMPT is made to list all forms occurring in the text with citations of the places by manuscript leaf and line. In the case of frequently recurrent forms, of course, only the first three or four references are cited. The sign ~ indicates the previously cited form or stem. References are made by page to the more pertinent discussions of the forms in Sieg, Siegling, and Schulze, *Tocharische Grammatik* (abbreviated SSS). In the case of verbs, the Roman numerals in parentheses indicate the class of present, imperfect, or preterit in SSS. The use of parentheses enclosing citations, e. g., under *lāk-*, *lkāmām* (5b2), indicates whole or partial reconstructions considered dubious.

Further study of Sieg's translation (*Übersetzungen aus dem Tocharischen I*, Berlin 1944) has, in a few instances, caused me to change my views on reconstructions or meanings from those in my published text and translation. I have taken advantage of these reconsiderations in this glossary. A reference to the alternate and now preferred interpretation will be found in a footnote to the translation at the appropriate place. The reader is begged to check these footnotes in case of discrepancies between text and glossary.

The alphabetical order follows as closely as possible the Sanskrit, namely, *a, ā, ä, i, u, e, (ai), o, (au), k, (kh), (g), (gh), ñ, c, (ch), (j), (jh), ñ, (ṭ), (ṭh), (ḍ), (ḍh), (ṇ), t, (th), (d), (dh), n, p, (ph), (b), (bh), m, y, r, l, (v), w, ś, ṣ, s, ts, h* (letters in parentheses occur in Sanskrit words only, except *v* as alternate spelling for *p* or *w*). Toch. *m* = *n* finally and frequently before sibilants and *t*, rarely elsewhere. This is the same order used in the index of SSS except that *ts* and *h* are here reversed. It seems more consistent to place *ts* with the sibilants.

Attention is called to the list of errata to the text and translation

* *JAOS* 67, 33-53.

491.995
Lam



placed at the end of this Preface. The user is begged to enter all these corrections before trying to use the text. The author regrets deeply the lengthy list.

Immediately before the glossary there is reproduced as a specimen text a copy in the Brāhmī alphabet of Sprachreste 1a1 through 1a5 (with reconstructions), along with a table of Brāhmī characters and the principal ligatures. It is hoped that this will assist somewhat in case anyone should wish to consult the facsimiles of the Sprachreste, or perhaps eventually the Tocharian manuscripts themselves.

I wish to thank Mr. Garabad Shargabian of Harvard University for his careful reading of the typescript. Many errors have been eliminated thereby.

Fortunately Professor Couvreur's review¹ of my text and translation arrived before the typescript went to the printer. I have therefore been able to take advantage of his valued criticisms and I take this occasion to thank him for his kind courtesy in sending them to me at once. Likewise, Professor Sieg was good enough to take time from his work on the B materials to send me several important corrections. It is to Professor Sieg that I owe the original suggestion that a vocabulary would be a welcome contribution.

Corrections to 'The Tocharian Puṇyavantajātaka'
(JAOS 67. 33-53)

Page 36, text 1a1 read kälpnāl for kälpnāl.

" " " 1a2 " ṣṇaṣṣeñ for sṇaṣṣeñ.

" " " 1a6 " pokenā for pokena.

" " " 1b2 " rākṣṭsāśsi for rākṣṭaśsi.

" 37, translation 2a6 read: *Indeed of this sloth, strength
being . . .*

" 38, text 2b6 read āklāṣlyes for aklāṣlyes.

" " " 3a5 delete hyphen after tāṣitrā.

" 39, " 3b4 read māṃtne for maṃtne.

" " " 3b6 " wlaluneyis for wlawluneyis.

" 40, " 4a3 " nāṃtsu for naṃtsu.

¹ *Bibliotheca Orientalis* IV, Nr. 5 (Sept. 1947), pp. 125 ff. (Abbreviated: Couvreur, rev.)

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 17296
Date 3.2.59
Sl. No. 491.995 / Raw

- “ “ 4b5 omāskune- for omaskune-
“ “ 5a1 kāryapāmtwāssi for kāryapamṭwāssi.
“ 41, “ 5a6 śālyp for sālyp.
“ “ 5b1 kāwāltune for kawāltune.
“ “ 5b2 proṣmimn for proṣmimn.
“ “ 5b6 kāpñeya- for kapñeya-
“ 42, “ 6b5 lāñci for lañci.
“ “ 7a1 kulypamāntāp for kulypmāntāp.
“ 43, “ 8a2 delete hyphen after ymār.
“ 44, “ 8b4 read kākropuṣ for kakropuṣ.
“ “ 8b6 yantārṣi for yantarṣi.
“ 45, “ 9b1 yamtrācāre for yamtrācāre.
“ “, translation 9b4 delete (3) and read: *without cause . . . friend.*
“ 46, text 10b1 read ṣñi for ṣñi.
“ “ 10b3 vaiḍu for vaidu.
“ 47, “ 11a3-4 read wartsi for watsi.
“ “ 11a4 read rākṣtsāssi for rākṣtāssi.
“ 48, “ 12a5 k^uparāṣ for k^uparās.
“ “ 12a6 tsawar for tsarwar.
“ “ 12b1 mālkanṭ for malkant
“ “ 12b3 śisāk for sisāk.
“ “ 12b5 (6) after || (tmā).
“ 49, “ 13a6 puṇyavāṃ for puṇyvām.
“ “, translation 13a6 read: *of art after of strength.*
“ “, text 13b5 epreram for eperam.
“ “ 13b5 nāmseñcānn for nāmsencānn.
“ 50, “ 14b1 wikāṣṣām for wikāṣṣam.
“ “ 14b2 ñākcīvās for ñākeivās.
“ “ 14b3 śkaṃ for skaṃ.
“ “ 14b6-15a1 read nunak for nunāk.
“ “ 15a4 trāñki for trāñki and pācar for pacār.
“ “ 15a6 viryavāṃ for viryayām.
“ 51, “ 15a6 wārṣalyo for wārksalyo.
“ 52, “ 16a2 insert kene after pñintu.
“ “ 16a5 sañināsyō for sañināsyō.
“ “ 16b2 reverse order of lines beginning kālyme and
“ “ “ 16b2 read ślyok for slyok.
“ “ “ 16b5 insert (5) after parnontāp.

இவ்வாறு திருப்புகழ் சிவபெருமானுக்கு உரியது

ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਨਗਰੀ ਨਗਰੀ ਪੁਰਾਣ ਪ੍ਰਭੂ: ਅੰਮ੍ਰਿਤ

ထိုသို့ပြုစုရာတွင် အသုံးပြုသော အချက်အလက်များကို အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

திருவடிகளில் இருந்து திரும்பி வருகிறார்.

[illegible]

॥ श्रीगणेशाय नमः ॥

தெய்வநாயகியே நம: ||

မိမိတို့အား နာမည်ပေးသော နတ်တို့၏ နာမည်များကို

வினாவிக்கொண்டிருக்கிறேன்

dhisattu sāmudraṃ kārpaṇemiṣiṃ praṅkā yeṣāṇemi-

Brāhmī alphabet of the Tocharian manuscripts:

𑖀 a, 𑖁 ā, 𑖂 ā, 𑖃 i, 𑖄 ī, 𑖅 u, 𑖆 ū,
𑖇 r, 𑖈 e, 𑖉 o, 𑖊 ai, 𑖋 au,

𑖌 ka, 𑖍 kā, 𑖎 kha, 𑖏 ga, 𑖐 gha, 𑖑 ŋka,

𑖒 ca, 𑖓 cha, 𑖔 ja, 𑖕 jha, 𑖖 ña,

𑖗 ṭa, 𑖘 ṭha, 𑖙 ḍa, 𑖚 ḍha, 𑖛 ṇa,

𑖜 ta, 𑖝 tā, 𑖞 tha, 𑖟 ḍa, 𑖠 dha, 𑖡 na, 𑖢 nā,

𑖣 pa, 𑖤 pā 𑖥 pha, 𑖦 ba, 𑖧 bha, 𑖨 ma, 𑖩 mā,

𑖪 ya, 𑖫 ra, 𑖬 rā, 𑖭 la, 𑖮 lā, 𑖯 va,

𑖰 wa, 𑖱 śa, 𑖲 śā, 𑖳 ṣa, 𑖴 ṣā

𑖵 sa, 𑖶 sā, 𑖷 tsa, 𑖸 tsā, 𑖹 m, 𑖺 ha, 𑖻 ḥ.

Postconsonantal vowel signs and common ligatures:

𑖼 kā, 𑖽 ke, 𑖾 kla, 𑖿 tu, 𑗀 lntu, 𑗁 rtsya,

𑗂 ki, 𑗃 kai, 𑗄 kya, 𑗅 nu, 𑗆 kntsu,

𑗇 kī, 𑗈 ko, 𑗉 klya, 𑗊 ryu, 𑗋 pnma,

𑗌 ku, 𑗍 kau, 𑗎 tta, 𑗏 rku, 𑗐 ntwā, 𑗑 pn^ula,

𑗒 kū, 𑗓 kra, 𑗔 nta, 𑗕 rtu, 𑗖 rtsru,

𑗗 kṛ, orkrā, 𑗘 tna, 𑗙 prū, 𑗚 k^ula, 𑗛 lyśi.

VOCABULARY

- ak*, *aś-* n. 'eye.' Du. obl. *aśām* 8a5. SSS 129 f.
akāmtsune 'money, property.' Sg. obl. ~ 3a1, 15a5, 15b1, (15b2), etc.; pl. obl. *akāmtsuneyāntu* 15a1. SSS 9.
akālyme postpos. c. gen. 'toward, in the power of.' ~ 3b6, 17b2. SSS 248, 285. Sieg, Übers. I, 7 ftn.².
akmal 'face.' Sg. inst. *akmalyo* 6b1, 16b2, ā-c. *akmlā* 10b4. SSS 139, 246.
aci postpos. c. abl. 'from, beginning with.' *tmāṣṣ aci* 'from there on' 4a4, 4a6, etc. SSS 174, 285.
añumāski indecl. adj. 'astonished, wonderful.' ~ 9b6 (Pl. m. nom.). SSS 17 ftn.¹, 80, 249, 251.
atas postpos. c. abl. 'from, out of.' ~ 8a5. SSS 286, 298.
atānkāt adv. 'unimpeded (?)'. ~ 17a6. SSS 247.
atār m. 'hero, warrior.' Sg. nom. *atrā* 11a2. SSS 50, 104.
atroñci adj. 'of heroes.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 22 with Nachtr., 228 ftn.².
an- defect. 3 sg. pron. Dat. m. *anac* 13b5-6. SSS 168, 446.
anapār postpos. c. gen. 'before, in the presence of.' ~ 10b4-5. SSS 286.
aniruddhe prop. name 'Aniruddha.' Nom. ~ 17a1.
appārmāt 'disgrace, scorn' (as adj. 'scornful?'). Sg. obl. ~ 2a1. (Skt. *apamāna-*?). SSS 59.
aptsaradarśan- 'name of a meter.' Sg. loc. ~ -śnaṃ 6b1.
abhiṣek 'consecration, anointing.' Sg. obl. ~ 11a2, 15b6. (Skt. *abhiṣeka-*). SSS 23.
amok sg. m. 'skill, art, artistry.' Sg. nom. ~ 2b1, 2b3, 2b4, etc., obl. ~ 8a2, gen. *amokis* 13a6, inst. *amokyo* 11b4, 13a4, 16b3, abl. *amokāṣ* 2b6, loc. *amokaṃ* 8a1; pl. obl. *amokāntu* 12a2, gen. *amokāmtwāśśi* 11b3. (M Pers. *hamog*). SSS 12 ftn.¹, 49, 83, 96.
amokāts m. 'artist, artisan.' Sg. nom. ~ 2b4, 16a1, gen. *amoktsāp* 2b2, 17b4; pl. nom. *amoktse* 11b1, 11b2, obl. *amoktses* 13a1. SSS 12, 19, 82, 114, 122.
amokṣi adj. 'of art, artistic.' Sg. m. obl. *amokṣim* 2b4.
ar- 'bring forth, produce.' Pres. (IX) act. sg. 3 *arāṣ* (9b6-10a1); inf. *arāssi* 5a4. SSS 360, 421.
arāmpāt sg. m. 'beauty.' Sg. nom. ~ 5a4, 9b6, (17a5-6), inst. *arāmpāttyo* 5a3. SSS 96, 248.

- arämpātši* adj. 'of beauty.' Sg. m. obl. *arämpātšim* 15b2. SSS 23.
aś-, cf. *ak*.
aśiṣ 'prayer, wish (?)'. In group infl. ~ 16a6. (Skt. *āśiṣ* ?).
aśši adv. and ptele. 'indeed.' ~ 6a2, *tuṅkyośši* = *tuṅkyo aśši* 9a1.
 SSS 190, 302.
ats ptele. 'just, so' (= Skt. *eva*). ~ 3b3, 5a3 (bis), etc. SSS 302.
āk 'end, tip.' Sg. loc. *ākam* 12b4. SSS 48.
āk- 'lead, conduct; speak (a word)'. Pret. stem *wā-* (IV a). — Opt.
 act. sg. 1 *wāwim* 7a4. SSS 380, 422.
ākālśāl m. 'pupil.' Pl. obl. *āklāšlyes* (2b6-3a1). (Cs. vbl. adj. of
ākl- 'teach'). SSS 12.
āknats adj. 'ignorant, stupid.' Pl. m. nom. *ākntsāñ* 4b2-3. SSS 19,
 119, 126, 240 ftn.².
ākntsune 'ignorance, stupidity.' Sg. nom. ~ 4a2, gen. *ākntsuneyis*
 4a3, 4b5, 7b2, inst. *ākntsuneyo* 5b4-5. SSS 9.
ākntsuneši adj. 'of ignorance.' Sg. f. nom. *ākntsunešiṃ* (4b6).
āks- 'make know, announce to.' Pret. (IV b) act. sg. 3 *ākšiññā*
 9a3-4. SSS 380 f., 423.
āñu 'stopping, cessation.' Sg. obl. ~ 14b5, 17b3. SSS 47.
āñcām, *āñm-*, *āym-*, *ālym-* 'soul, self,' also refl. pron. (with and
 without *ññi*) 'oneself' (= Skt. *ātman-*). Sg. nom. ~ 7b4,
 7b6, obl. ~ 7a3(?), 8a3, 8b1, 9a1, 9a5, gen. *āñmes* 10b2,
 com. *āñmaśl-ākk* 5b5, 6a6, loc. *āñmam* 7b3. SSS 86, 135,
 138, 147, 165 f.
āñmaši adj. 'of oneself, of an individuality.' Sg. nom. ~ 7b3, 7b5.
 SSS 25.
āneñci adv. 'well, carefully.' ~ 7a6, (9b4). SSS 263.
āpāyši adj. 'of birth in evil form.' Pl. f. obl. *āpāyšinās* 14b1.
 (Deriv. of *āpāy* < Skt. *apāya-* 'destruction'). SSS 23.
 Sieg, Übers. I, 18 ftn.⁴.
āmās m. 'minister.' Pl. nom. *āmāsāñ* 9a6, 15b5, obl. *āmāsās* 9a5,
 10a3, 11a3, inst. *āmāsāsyo* (16a5). (Skt. *amātya-*). SSS 60,
 62, 106.
āy m. 'bone.' In group infl. ~ 7b5; pl. nom. *āyāntu* 12a4, 12b1,
 obl. ~ 11b4, 11b6 (bis), 12a3, 12b2, 13a4 (bis), gen.
āyāntwāśši 13a4, ā-c. *āyāntwā* 12b1, *āyāntwā* 12a4, abl.
āyāntwās 13a2. SSS 50, 83, 96.
āy-, cf. *e-*.
āyāntwāši adj. 'of bones.' Sg. m. nom. ~ 12a6. SSS 26.

āym-, *ālym-*, cf. *āñcām*.

ār- 'end, cease.' Pret. (I a) act. sg. 3 *ār* 11a3. SSS 364, 421.

āriñc 'heart.' Sg. obl. ~ 6a2. SSS 17, 84.

āriñcşi adj. 'of the heart.' Sg. m. obl. *āriñcşinām* 6b2. SSS 22 f.

ārki adj. 'white.' Sg. f. obl. *ārkinām* 16a5; pl. obl. f. *ārkyant* 16a5. SSS 161.

ārkişoşi n. 'world.' Sg. gen. *ārkişoşis* 3a1-2, ~ *-şşis* 4a2, dat. *ārkişoşyac* 13b3, 14a4, loc. *ārkişoşyam* (2a6-2b1), 13a5. SSS 152.

ārt- 'praise.' Pret. (I a) mid. pl. 3 *ārtant* 15b6. SSS 364, 422.

ārtak adv. 'down, loosely?' ~ 8a5. SSS 298.

ārlā? 'death, cessation?' Apparently ā-case in *cwal ārlā* 3b5. SSS 261. Sieg, Übers. I, 6.

ārwar indecl. adj. and adv. 'ready.' ~ 2a3. SSS 264.

ārşal f. 'snake.' Pl. inst. *ārşlāşyo* 1b2, 1b3. SSS 50, 107, 139.

ālak, *ālyāk-* pron. adj. 'other, strange, foreign.' Sg. m. nom. *ālak* 2a2, 5a5, 9b5 (bis), 15b4, obl. *ālakāmcam* 11b2, ~ *-ñcam* 12a3, 15a6, f. obl. *ālyākyām* 5a5, 11b2, 16a3; pl. m. obl. *ālykes* 17a2, gen. *ālu* 9a4, 10a1, 15a3, etc.; *ālak* . . . *ālak* 'one . . . another' 9b5. SSS 192 f.

ālam wāc recip. pron. 'one another, each other.' Sg. m. gen. ~ *wcanis* 12a2, dat. ~ *wcac* 15a1. Cf. *ālak* and *wāc*. SSS 193, 201.

ālās adj. 'idle, lazy.' Sg. m. gen. *ālāsāp* 2a4. (Skt. *alasa-*). SSS 58, 61, 88.

ālāsune 'idleness, sloth.' Sg. nom. ~ 2a2-3, *ālāsune-kk* 11b1, gen. *ālāsuneyis* 2a6. SSS 10.

ālu, cf. *ālak*.

āle 'palm of the hand.' Sg. loc. *āleyam* 12a4, (12a6). SSS 48, 142.

ālu-ypeşi adj. 'of the country of others, foreign.' Sg. m. nom. ~ 9a4. Cf. *ālak*. SSS 250.

āşām indecl. adj. 'worthy, dignified, fitting.' ~ 3b6. SSS 49, 252.

āsām 'throne.' Sg. gen. *āsānis* 10b3, ā-c. *āsānā* (17a3-4). (Skt. *āsana-*). SSS 61, 84, 109, 111.

āsuk adv. 'further, finally.' ~ 1b5. SSS 298.

-*āk(k)*, -*k(k)* encl. emph. ptele. attached especially to adverbs and pronouns. SSS 306 f.

āñcam (*ānt-*) defect. interrog. and rel. pron. 'who, etc.' Rel. sg. f. obl. *āntām ne* 4a4. SSS 180 f.

- äntāne* rel. adv. 'when, whenever, if.' ~ 4b4, 4b6, 15a2. (Cf. *äñcam*). SSS 182 f.
- i-, y-* 'go.' Pres. (I) act. sg. 3 *yäs* 3b1, 4b6 (subject pl.), 13b3, 13b5, etc., *yš-äm* 14b2; pple. mid. *ymām* 8a5, 12a2, etc.; 1st vbl. adj. *yül* (6b2-3), 7a1; inf. *ytsi* 11b3. — Impf. (I) act. sg. 3 *yeš* 1a5, 1b3, 5a5, 9a4, 12a3 (subject pl.), pl. 3 *yeñc* 12a5. — Pret. (I b) act. sg. 3 *kälk* 1a6, 1b1, 1b2, etc., pl. 3 *kalkar* 15a5. Abs. *kälkoräš* (1b1-2). — Imptv. act. pl. 2 *pic* 15a4 (as pl. 1). — Subj. act. sg. 3 *kalkaš* 3b6, pl. 1 *kälkämäs* 15a3; 2nd vbl. adj. sg. m. nom. *kälkäl* 10b1, f. obl. *kälkäläyäm* 6b6. SSS 351, 367 ff., 384 f., 423 f.
- ime, ime* sg. m. 'idea, impression, memory.' Sg. nom. *ime* 7b5 (bis), (9b1), *ime* 7b3, obl. *ime* 5b5, 14a3. SSS 4, 83 f.
- išan-* m. 'moat, ditch?' Pl. obl. *išanäs* 1b3. Sieg, Übers. I, 4.
- e-, äy-* 'give, throw.' Pres. (IX) act. sg. 1 *esam* 10b5, 3 *ešš-äm* 14b2; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *ešlyäm* 11a4. — Pret. (III) act. sg. 3 *wš-ñ* 11a2. Abs. *wawuräš* 3b5, 10b4. — Imptv. act. sg. 2 *paš* 10b4. — Opt. act. sg. 1 *äyim* 8a2. SSS 359, 375, 377, 424.
- ekrorñe* m. 'poverty.' Sg. obl. ~ 1b5-6. SSS 11.
- enikäl* 'passion.' Sg. nom. ~ 8a1, gen. *eniklis* 7b1, inst. *enikäljo* 6a5. SSS 7, 84, 137.
- eñlune* 'command, advice.' Sg. obl. ~ 11a5. (Vbl. sb. to *e(n)-* 'command, punish'). SSS 425.
- ents-* (*emts-*) 'grasp, receive.' Pret. (II?) mid. sg. 1 *emtsē* 17a3, 3 *emtsāt* 11a5; pple. sg. m. nom. *emtsu* 3b5, f. nom. *emtsus* 5b2. Abs. *emtsuräš* 7a5. — Subj. mid. sg. 1 *emtsmār-äm* 7a4. SSS 374, 425.
- epe* conj. 'or.' ~ 6a3 (three times). SSS 304.
- eprer* 'air.' Sg. loc. *epreram* 13b5, 17b1. SSS 38, 84, 142.
- empelune* 'power.' Sg. nom. ~ 7b2. SSS 10.
- empele* adj. 'mighty, awful.' Pl. m. obl. *empeles* 1b4, 3b2. SSS 161.
- el* sg. m. 'gift.' Sg. obl. ~ 3b5. (Cf. *e-, äy-* 'give'). SSS 6, 424.
- el* 'leaf of a door?' Sg. ā-c. *elā* 8b1. Sieg, Übers. I, 11, ftn.¹².
- eš(š)-*, cf. *e-*.
- ešäk* postpos. c. ā-c. 'over, on.' ~ 12b1, 12b6. SSS 288, 298.
- es* m. 'shoulder.' Sg. obl. ~ 12a2? Cf. *lyukrä*. SSS 51, 104.
- es-*, cf. *e-*.
- okar* sg. m. 'plant, growth.' Sg. nom. ~ 4a4, (4b4-5). SSS 6, 33.

okāl pre- and postpos. c. gen. and obl., and conj. 'as far as, until.'

C. obl. ~ 4b1. SSS 284 f., 304.

oki encl. conj. 'as, like' (= Skt. *iva*). ~ 3b5, 5b1, 5b2, 5b3, etc.,
oky 8b1. SSS 304 ff.

oko n. 'fruit.' Sg. ā-c. *okoyā* 13b2, 13b5. SSS 152.

oks- 'grow.' Pres. (XI) act. sg. 3 *oksiṣ* 4a6, 4b1, 4b2, *oktsiṣṣ-āṃ* 4a5; pple. mid. *oksismām* 4b1. — (Pret. IV b). Abs. *okṣim-ñurāṣ* 4a5. SSS 362, 380 f., 426.

onk m. 'man.' Reconst. sg. nom. ~ 10a4-5. SSS 51. Wrong, since *onk* is never 'husband.' Read perh. rather *pats* 'husband.' Cf. Couvreur, rev. 126.

oñcmol adj. 'of human birth' (= Skt. *puruṣā jāna-*?). Sg. nom. m. ~ 13a5. Sieg, Übers. I, 16, ftn.¹³ ('von Menschenart').

ote interj. expressing wonder or pity. ~ 5b5, 5b6, 7b1 (bis). SSS 320.

opāśśi adj. 'skilful.' Sg. nom. m. (in verse) *opśi* 16b3. SSS 9, 17 ftn.¹.

opāśśune 'masterpiece, skilfulness.' Sg. obl. ~ 8a1-2, 11b3. SSS 9.

oppal, *opl-* f. 'lotus.' Sg. ā-c. *oplā* 1b1, abl. *oplāṣ* 1b1, pl. inst. *oplāsyo* 1b1 (Pāli *uppala-*, Skt. *utpala-*). SSS 59, 157.

omāskune 'evil.' Pl. loc. *omāskuneyntwaṃ* 4b5-6. SSS 9 f.

omāskem adj. and sb. 'evil.' Sb. sg. loc. *omāskenaṃ* 4b3; adj. pl. f. obl. *omāskenās* (4a2-3), m. dat. *omskemśac* 3b3. SSS 160, 162.

omlyi 'heat.' Sg. obl. ~ 5b4. SSS 11, 29.

or 'wood, vine, growth.' Sg. nom. ~ 4a5, obl. ~ 15a6. SSS 24.

ortāsā sb. pl. ā-c. 'glories' 3b4? Sieg, Übers. I, 6 'Freunden.'

ortune 'glory, eminence?' Sieg, Übers. I, 5 'Vorrang.' Sg. obl. ~ 2b6. SSS 8.

orṣi adj. 'of wood, wooden.' Sg. m. nom. ~ 9b6, f. obl. *orṣināṃ* 5b5.

oṣeñi adv. 'by night.' ~ 3b1, 5a6. SSS 265.

-*k*(*k*), cf. -*āk*(*k*).

kan ? In *kan yat-* 'destroy' 9b4. SSS 322.

kapp- 'cotton plant?' Pl. nom. *kappāñ* 2a5. (Skt. *karpāsa-*?) Sieg, Übers. I, 5, ftn.³.

kapsāñi, *kapsiññ-* f. 'body.' Sg. ā-c. *kapsiññā* 8a6, abl. *kapsiññās* 5b4, loc. *kapsñāṃ* 8a1. SSS 157.

kapsñāsi adj. 'of the body, bodily.' Pl. obl. f. *kapsiññāsās* 7b5-6. SSS 26.

- kayurş* m. 'bull.' Sg. nom. *kayurşş* 3b5. SSS 52, 85, 107, 157.
kar ptcle. 'indeed, even.' ~ 7b2. SSS 307.
kare- 'laugh.' Pres. (III?) act. pl. 3 *karyeñc* 9b6. — Impf. (III) act. sg. 3 *karyā* 5b3. SSS 353, 386, 426.
kalar, cf. *kāl-*.
kalpavṛkṣ- 'kalpa-tree.' Pl. nom. *kalpavṛkṣāntu* (2a4), loc. *kalpavṛkṣāntwaṃ* 2a3. (Skt. *kalpavṛkṣa-*). SSS 97.
kaśal adv. 'together.' ~ 11b5, 11b6, 12b1, *kaśāl* 12a5. SSS 299.
kaśśi adj. 'hungry.' Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 161.
kaş 'fathom.' Pl. obl. *kaşas* 4a5. SSS 51, 104.
kāko-, cf. *ko-*.
kākmart 'sovereign power.' Sg. nom. ~ 15a2. SSS 52, 139 f.
kākmārtik adj. and subj. 'ruling, ruler.' Sg. obl. *kākmārtikām* 17a5. SSS 13, 105.
kākmārtune 'sovereignty.' Sg. nom. ~ (11a5-6). SSS 8.
kāklo-, cf. *klā-*.
kācke n. 'pleasure, desire.' Sg. nom. ~ 2b6. SSS 3, 98.
 1. *kātk-* 'arise.' Pret. (I a) act. sg. 3 *kātāk* 10b6, *kātka-m* 16a3; pple. *kātkātku* 7a6. Abs. *kātkātkurāş* 12b6-13a1. SSS 364 f., 426.
 2. *kātk-* 'rejoice.' Pres. (Cl.?) mid. pple. *kātkmām* 10b1. — Caus. pres. (IX) mid. sg. 3 *kātkāštār* 6a2; pple. mid. *kātkāsmām* (15b1), 15b3, 15b4. SSS 359 ff., 427.
kānikāñc f. 'courtesan.' Pl. obl. *kānikāñcās* 15b2. (Skt. *gaṇikā?*). SSS 30, 156 f., Sieg, Übers. I, 19 'Mädchen.' Couvreur, rev., fr. Iran., cf. Pahl. *kanik*.
kāpñune 'love.' Sg. obl. ~ 5a4, 9b6. SSS 10.
kāpñe adj. and subst. 'dear; love.' Sg. obl. ~ 14b4, dat. *kāpñeyac* (5b6-6a1). SSS 28, 48, 80, 85, 102, 122, 253 anm.², 485.
kām-, cf. *pār-*.
kār- f. pl. 'cause.' Pl. obl. *kārāntu* 14b1. (Skt. *kāraṇa-*?). SSS 97.
kārp- 'descend.' Pres. (VI) mid. pple. *kārmām* 1b1. — Pret. (I a) act. sg. 3 *kārp* 1a5; pple. sg. m. nom. *kārkārpū* 9a4. SSS 356, 364, 427.
kārme indecl. adj. and subst. 'true; truth.' Sg. nom. (adj.) ~ 7b2. SSS 4, 80, 98, 253.
kāryap, *kārip-* 'injury, shame.' Sg. nom. ~ 8b3-4, 8b4, 9a3, (10a6), dat. *kāripac* 2a2, 10a2, (10b1); pl. gen. *kāryapāmtwāśśi* 4a3, 5a1, loc. *kāryapāmtwaṃ* 4b6. SSS 49, 94, 139.

kāwältune 'beauty.' Sg. nom. ~ 13b2, 14a5, etc., obl. ~ 5b1, etc., gen. *kāwältuneyis* 13a6. SSS 9 f.

kāwälte, f. *kräntso* adj. 'beautiful.' Sg. m. nom. ~ 16a1, gen. *kāwälttenāp* 17b5, f. nom. *krämtso* 7a2, obl. *krämtsonām* 6a5, 6b6-7a1, 7a2-3. SSS 162.

kāsu, *krañc-*, *krant*, *krañs*, *krants-* adj. 'good, wise.' Sg. nom. m. *kāsu* (1a1), 1a4, 2b2, 13a2, etc., obl. *krañcām* (14b4); pl. m. nom. *krañs* 2a1, 9a2, obl. *krañcäs* 14b4, gen. *krañcäsši* 7b2, com. *krañcsaššäl* 13b4. SSS 162.

kāsu adv. 'well.' ~ 3a4. SSS 256.

kāsu n. 'good' (sb.). Sg. obl. ~ 4a2. SSS 162 (§ 264).

kāswe adj. and adv. 'good; well.' Adj. sg. m. nom. ~ 5a3, 16b3, 17a6. SSS 38, 48, 68 ftn.³, 257.

kāswone n. 'good (sb.), goodness.' Sg. nom. ~ 14a1, obl. ~ 11b3; pl. gen. *kāswonentwāšši* 5a2, 14b3. SSS 153.

kāts 'belly.' Sg. inst. *kātsyō* 8a6. SSS 25, 51.

kātse postpos. and adv. 'near.' ~ 13a1. SSS 288 f.

kātk- 'go over, pass through.' Pres. (VII b) act. pl. 3 *ktänkeñc* 1b6, 2a1. — Pret. (I b) act. sg. 3 *kcäk* 1b3. Abs. *kätkorāš* 1b5, 10a5. 2nd vbl. adj. sg. m. obl. *kātkālām* 1b6. SSS 357, 368, 427 f.

kātuw- 'ridicule (?), deceive.' Pret. (III?), pple. *kakātuwu* 7b1. SSS 428.

kän- 'come to be, arrive at (a condition).' Pret. (II?), pple. *kaknu* 5a3. SSS 373, 428.

kānt 'one hundred.' ~ 4a5, 4b1. SSS 194 ff.

1. *kär(k)-* 'steal.' Pres. (VII a) inf. *kärnātsi* 14a2. SSS 356 f., 429.

2. *kärk-* 'fasten.' Subj. act. sg. 3 *kärkñāš* 4a4. SSS 377, 429.

kärparām sg. m. 'dignity.' Sg. nom. ~ 11a5, obl. ~ 14b5. SSS 5, 249.

kāryatsum adj. 'intending.' Pl. m. nom. *kāryatsumāš* 11b3, 12a2. SSS 20, 121.

kārwaṃ, cf. *kru*.

kārş(t)- 'cut off.' Pres. (VII a) act. pl. 3 *kārşneñc* 2b3; pple. *kārşnānt* (4a3-4); inf. *kārştātsi* (or *kārşnātsi*?) 9b2. — Pret. (I b), pple. sg. f. nom. *kārştos* (4b2). Abs. *kārştōrāš* 9b2. SSS 356 f., 368 f., 429.

kārs- 'know.' Pres. (VII a) act. sg. 2 *kāršnāt* 9b5; 1st vbl. adj.

- kärsnāl* 16b6, 17a1 (bis), etc.; inf. *kärsnātsi* 12a2. — Pret. (I b). Abs. *kärsoräṣ* 15b5-6. 2nd vbl. adj. *kärsāl* 15a2, 15a3. — Caus. inf. *šärsässi* 7a2. SSS 356 f., 368 f., 430 f.
- kärsām* adj. 'knowing.' Sg. m. nom. ~ (16b3). SSS 14, 66, 89.
- kärsor* 'knowledge, information.' Sg. nom. ~ 9a5. SSS 6.
- käl-* 'bring.' Pres. (VII a) mid. pl. 3 *källämträ* 16a1. — Pret. (I b) act. pl. 3 *kalar* 13a5. SSS 356 f., 368, 430 f.
- käll-*, cf. *i-*, *y-*.
- kälp-* 'find, get.' Pres. (VII a) mid. sg. 3 *kälpnātrā* 2b6, pl. 3 *kälpnāntār* 2a1; 1st vbl. adj. *kälpnāl* (1a1-2), 1a2. — Impf. (II a) mid. sg. 3 *šälpāt* 15b4. — Pret. (I b) mid. sg. 1. *kälpe* 17a5, 3 *kälpāt* 1b5, 16a2, pl. 3 *kälpānt* (16a1-2); pple. sg. m. nom. *kälpo* 5b5, pl. m. nom. *kälpoṣ* 4b3. Abs. *kälporäṣ* 7a3, *kälporā*, 10b1. — Subj. mid. sg. 1 *kälpāmār* 11b5. — Opt. mid. sg. 3 *kälyitār* (for *kälpitār*!) 3a3. 2nd vbl. adj. *kälpāl* 14b3. SSS 356 f., 368, 385, 431 f., 487.
- kälpapältsäk* cpd. adj. 'thinking of gain, covetous.' Sg. f. obl. *kälpapältskām* 6b6. SSS 237.
- kälpälmeṣi* adj. 'of acquisition.' Sg. m. nom. ~ 3a1. (Deriv. of vbl. noun of *kälp-* 'get').
- käly-* 'stand.' Pres. (IV) mid. pl. 3 *klyamtar* 16b5; pple. mid. *kälymām* 13a1, 16b2. — Impf. (III) mid. pl. 3 *klyānt* 16a4. — Caus. Pret. (II) pple. sg. m. nom. *šāsmu* 12b5. SSS 354 f., 371, 386, 432. On *kälyitār* 3a3, cf. SSS 487 and s. v. *kälp-*.
- kälyme* m., f. 'direction, region.' Pl. obl. *kälymeyu* 16b1, loc. *kälymentwam* 1a1. Adverbial sg. obl. *kälyme* *kälyme* 2b2 'everywhere, in all directions,' ā-c. *kälymeyā* 3b1, 11a5 'aright.' SSS 33, 151, 260.
- käṣṣi* m. 'teacher, master.' Sg. nom. ~ 8b6, 9a3, 16b5, gen. *käṣṣiyāp* 6b5, ā-c., *käṣṣinā* 7b1, 8a1, dat. *käṣṣinac* 9b3, loc. *käṣṣinam* 17b4, pl. gen. *käṣṣiśsi* 3a2, 8b6. SSS 153.
- kiṅkare* m. 'servant.' Pl. nom. *kiṅkareñ* 16b5. (Skt. *kiṃkāra-*). SSS 57, 103.
- kip* sg. m. 'disgrace.' Sg. obl. ~ 9a4, inst. *kipyo* 9a1. SSS 49.
- kuc*, cf. *kus*.
- kuc ne* conj. 'that; when; because.' ~ 6a5, 14a1. *kuc ne tām* 'when' 7b3. *kuc śkam ne* 'because (14a3), 14b3. (Neut. of rel. *kus ne*, q. v.).

- kuñcitši* adj. 'of sesame (*kuñcit*).’ Sg. m. obl. *kuñcitšiṃ* 5a6.
kupār adj., adv. and sb. 'deep.' Sg. abl. (sb.) *kupārāṣ* 12a5. SSS 80, 162, 257.
- kupre*, *kupre ne* conj. 'if.' ~ 3b6, 6b1, 7a4, 11a6, etc. SSS 178, 183.
- kum-* 'come.' Pres. (VIII) act. pl. 3 *kumseñc* 1a3. — Pret. (III?) pple. sg. m. nom. *kakmu* 6b1, f. nom. *kakmus* 6a3, pl. m. nom. *kakmuṣ* 16a4. Abs. *kakmurāṣ* 8b2. SSS 358, 428 f.
- kuma*— (fragm.) name of a meter. ~ 2b1-2.
- kʷyal*, *kʷyal* interrog. adv. 'if, why.' ~ 7a3, 8a2, 9b5. SSS 178, 187.
- kʷyalte*, *kʷyalte* conj. 'for, because.' ~ 2a3, 2b1, 4a2, etc. SSS 187.
- kuryar* 'trade, commerce.' Sg. nom. ~ 3a5. SSS 6, 12.
- kursār* a measure of distance (= Sk. *yojana*-.). Pl. obl. *kursārṇā* 1b2, *kurtsru* 4b1; fragm. *kursā-* 12a5. SSS 40, 93, 151.
- kul-* 'diminish, decrease.' Pres. (II) mid. sg. 3 *kulatār* 17b1. SSS 352, 433, Sieg, Übers. I, 21.
- kuli* f. 'woman.' Sg. dat. *kʷleyac* 6b5, 6b6 (three times), 7a1; pl. obl. *kʷlewās* 15b2, dat. *kʷlewāsac* 6b4. SSS 159.
- kʷleñci* adj. 'of woman, feminine.' Sg. m. obl. *kʷleñciṃ* 5b6. SSS 22.
- kulmāñts-* pl. (?) 'hyssop?, reed?' Inst. *kulmāñtsyo* 12b6. Sieg, Übers. I, 16, ftn.⁵.
- kulyp-* 'wish, desire.' Pres. (II), 1st vbl. adj. *kulypal* 12a6, 16a2. SSS 252, 433.
- kulypam* adj. 'wishing, valuing.' Sg. m. gen. *kulypamāntāp* 7a1. SSS 14, 66.
- kus* (*kuss*) interrog. and indef. pron., with *ne* rel. pronoun (def. and indef.). Sg. only, masc. nom. ~ 3a6, 6a2, 7a2, 8b5, etc., obl. *kuc* 4b2 (?), gen. *ke* 10b4, 13a5, 15a2, etc., n. nom. *kuc* 10a5, obl. ~ 13a6, abl. *kʷcāṣ* 10b2. SSS 176 ff.
- kusu-* name of a meter. Sg. loc. *kuswaṇ* 4b1, 9b3.
- ke* in *ke kālṇ-* 4a3 'find occasion, have permission.' So E. Sieg by letter.
- ke*, *kene*, cf. *kus*.
- kempar* adv. 'incorrectly, falsely.' ~ 11a5. SSS 248, 266.
- kesār* adj. 'having a mane.' Sg. nom. ~ 12b3 (or in compos.?). (Skt. *kesara*-).
- ko-* 'kill.' Pret. (III) act. sg. 3 *kosā-m* 13a2; pple. sg. f. nom. *kākos* 4b2. Abs. *kākorāṣ* 4a6. SSS 375, 377, 434.
- koc* adv. 'high, up.' ~ 12b5. SSS 266.

- koṭiśvar* 'lord of ten million, wealthy man.' Sg. nom. ~ 13b2. (Skt. *koṭiśvara*-). SSS 106.
- kot-* 'cut up, split.' Pret. (I a) act. sg. 3 *kot* 11a4 (bis). Abs. *kākoturāṣ* (4a6). SSS 364, 434.
- koṭār* 'member of a family.' Pl. ā-c. *koṭrāṃtwā* 17a4 (Skt. *gotra*-?). SSS 50, 59. Sieg, Übers. I, 20.
- kotlune* 'separation, division.' Sg. loc. *kotluneyam* 4a5. (Vbl. sb. of *kot*-).
- kom* m. 'day.' Pl. ā-c. *komśā* 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 158.
- komñkāt* m. 'sun god' (lit. 'day god'). Sg. nom. ~ 17b1.
- kom* 'sprout.' Sg. obl. ~ 4a6. SSS 50 ftn.¹, 322. Sieg, Übers. I, 7 ftn.⁷.
- kōr* 'ten million.' Pl. obl. *koris* 17a4. (Skt. *koṭi*-). SSS 56.
- corpā* postpos. c. gen. 'against.' ~ 10a5. SSS 289.
- kolye* 'tail.' Sg. dat. *kolyeyac* 12b4. SSS 48, 142. Sieg, Übers. I, 16 ftn.².
- koṣt-* 'strike, cut down.' Pret. (I a) act. sg. 3 *koṣt* 11a5; pple. pl. m. nom. *kākoṣtuṣ* 4b3. SSS 364, 434.
- kosne* adv. and conj. 'as; as much as, to such a degree.' ~ 2a2, 4a2, 6b2. Freq. correl. with *tāpreṃ* 'so.' SSS 186.
- kospreṃ* interrog. adv. and conj. 'how, how much,' with *ne* 'to which degree, to the extent that.' ~ 2b4 (repeated for emphasis). Freq. correl. with *tāpreṃ* 'so.' SSS 186.
- kñuk* 'neck.' Sg. dat. *kñukac* 1a6, loc. *kñukam* (8a3), 8a6. SSS 48, 138.
- knānmām* pple. and adj. 'wise (man).' Sg. nom. ~ 16a1, 16b3, gen. *knānmāntāp* 17b3, pl. nom. *knānmānāṣ* 15b5, gen. *knānmāñcāśsi* 6b4. SSS 66, 161.
- knānmune* 'knowledge, wisdom.' Nom. sg. ~ 4a2, 4a3, etc. *knām-mune* 10b2, gen. *knānmuneyis* (13a6-13b1), inst. *knānmuneyo* 15b3, ā-c. *knānmuneyā* 11a4, 13a3, abl. *knānmuneyāṣ* 10a1, 10a2, etc. SSS 10, 14 ftn.¹, 142.
- knānmuneṣi* adj. 'of knowledge.' Sg. m. obl. *knānmuneṣiṃ* 4b6.
- kyał*, cf. *k^uyal*.
- kyałte*, cf. *k^uyalte*.
- kramś*, *krañc-*, *krant-*, cf. *kāsu*.
- kratsu* 'rag.' Pl. nom. *kratswañ* 7a5, obl. *kratswas* 7b4, loc. *kratswasam* 7b2, 7b6. SSS 47, 104.
- krām* 'nose?' Sg. obl. (in group infl.) ~ 12a1, 12b2. SSS 49. Sieg, Übers. I, 15. (Couvreur, rev. 126 'Fell').

krämtso, cf. *kāwālte*.

kru 'reed-thicket.' Sg. loc. *kārwaṃ* 12a5.

krop- 'gather.' Pres. (IV and VI), mid. pple. *kropmām* 3b1; 1st vbl. adj. sg. f. obl. *kroplyām* 11a3, and pl. f. nom. *kropn^ulaṃ* 16a2. — Impf. (III) mid. sg. 3 *kropñāt* 15b1, 15b2, 15b3. — Pret. (I a) mid. pl. 3 *kropam̐t* 13a4; pple. *kālcropu* 12b3, pl. m. nom. *kālcropuṣ* (8b4), f. obl. *kālcropuṃt* 3a3, *kālcropuṃt* 15a1. Abs. *kālcropurāṣ* 10a4. — Opt. mid. sg. 3 *kropitār* 3a3. 2nd vbl. adj. *kropal* (2b2-3). SSS 354, 356 f., 364, 386, 435 f.

kroplune 'gathering.' Sg. ā-c. *kropluneyā* 2a4. (Vbl. sb. to *krop-*).

kroś measure of distance, a 'kos.' ~ 4a4, 4a5, etc. (Skt. *krośa-*).

krośavati name of a plant, 'krośavati.' ~ 4a4 ff. (Skt. **krośavati*).

klā- 'fall.' Pret. (IV a), act. pl. 3 *klār-ām* 7a5; pple. sg. f. obl. *kālclośām* 8b2, pl. m. nom. *kālcloṣ* 12a5, m. obl. *kālcloñcās* 11b5, 12a3. SSS 380, 436.

klis- 'lie, sleep.' Pret. (I b), pple. sg. m. nom. *kliso* 12b3, 12b4, 14a3, abl. *klisontāṣ* 12b5. SSS 369, 436.

klū 'rice.' Nom. ~ 2a3, 2a4, 2a5. SSS 47.

klumts- 'thread?' Pl. inst. *klumtsāsyo* 1b4. SSS 111. Sieg, Übers. I, 4 ftn.⁹.

klop 'sorrow, misfortune.' Sg. obl. ~ 8b5, pl. loc. *klopām̐twaṃ* 14b5. SSS 149.

klopasu adj. 'sorrowful, distressed.' Sg. m. nom. ~ 8b3, 8b5. SSS 21, 31.

klots 'ear.' Dual obl. *klośām* 12b5. SSS 127 ff.

kly-, cf. *kāly-*.

klyu-, cf. *ñom*.

klyuṣ-, cf. *klyos-*.

klyom adj. 'noble, honorable.' Sg. m. obl. *klyomānt* 13b2. SSS 161.

klyomśo? 'honor?' ~ 6a1. Perhaps rather two words *klyom śo*?

klyos- 'hear.' Pret. (IV c), abs. *kaklyuṣurāṣ* 10b2-3. 2nd vbl. adj. sg. ā-c. *klyoṣlā* 10a6 (as sb.). SSS 381, 437.

kṣānti 'forgiveness, indulgence, leave.' Sg. obl. ~ 11a1. (Skt. *kṣānti*). SSS 56.

ksār adv. 'in the morning.' ~ 8b1. SSS 266.

ktsets? perh. = Skt. *abhi* as intens. pref. ~ 17a5. SSS 51, 322. Sieg, Übers. I, 20, ftn.¹².

grak, *grah-* 'planet.' Pl. obl. *grahāntu* 17b2. (Skt. *graha-*). SSS 61.

cakravarti 'world ruler, cakravartin.' Sg. nom. ~ *-tti* 13b5. In.
cpd. ~ *-ti* 17a5. (Skt. *cakravartin-*). SSS 56.

cakravartine 'cakravartinhood.' Sg. dat. ~ *-tuneyac* 13b3. SSS 8.
cacp^uku, cf. *tpuk-*.

caṃ, cf. *saṃ*.

candaṃṣi adj. 'of sandal wood.' Sg. m. (?) obl. *candaṃṣiṃ* 15a6.
(Deriv. of *candaṃ* < Skt. *candana-*). SSS 23.

camī, cf. *sām*.

caṣ, cf. *sās*.

cämp- 'be able.' Pres. (I) act. sg. 3 *cämpäṣ* 5a4, (5a4-5), 10a2. —
Pret. (III). — Opt. act. sg. 3 *cämpiṣ* 7a2. SSS 351, 377,
437 f.

cämplune 'power.' Sg. nom. ~ 11b4, ā-c. *cämpluneyā* 4b5. (Vbl.
sb. of *cämp-*).

ciñcār adj. 'beautiful, lovely.' Sg. m. nom. ~ 17a6. SSS 10, 28,
68, 115.

ciñcrone 'good quality, excellence.' Pl. obl. *ciñcroneyntu* 14b6.
SSS 10.

cindāmaṇi 'thought jewel, cintāmaṇi-stone.' Uninflected before
wmār 1b5. (Skt. *cintāmaṇi-*). SSS 56.

ceṣ, cf. *sās*.

ckācar f. 'daughter.' Sg. nom. ~ 6a3. SSS 6, 65, 110, 136.

cmol n. 'birth.' Sg. loc. *cmolaṃ* 13b2; pl. loc. *cmolwaṃ* 14b2.
SSS 6, 93, 127, 148. Cf. also *oñicmol*.

crañk-, cf. *trāñk-*.

cwañke 'bosom.' Sg. loc. *cwañkeyaṃ* 6a1. SSS 3, 142, 485.

cwal 'birth?', Sieg, Übers. I, 6, ftn.¹¹ 'Beginn (?)'. ~ 3b5.

jambudvip place name, 'Jambudvīpa' (Skt.). Sg. gen. ~ *-dvipis*
1b5, dat. ~ *-dvipac* 1a6. SSS 58, 84.

ñātse sg. m. 'distress, hardship.' Sg. obl. ~ 3a4, 6b3, loc. *ñātseyaṃ*
13b6. SSS 48, 98, 147.

ñäkci adj. 'of god, divine.' Sg. m. nom. *ñäkcy* 3a1, obl. *ñäkci* 13b3,
ñäkciṃ (14a4), f. obl. *ñäkcyām* (16b1), pl. f. obl. *ñäkciyās*
14b2. SSS 21.

ñi, cf. *näṣ*.

ñäkciṣaṇḍurāñk name of a meter. Sg. loc. ~ *-āñkaṃ* 12a4.

ñemiṣi adj. 'of jewels, jewel-.' Sg. m. obl. *ñemiṣiṃ* 1a5. SSS 51
ftn.², 73, 104.

ñom sg. m. 'name.' Sg. ā-c. *ñomā* 4a4, 7b6, 11a2. SSS 50, 96.

ñom-klyu m. 'fame.' Sg. nom. ~ 1a1, 2b2, 13b3, obl. ~ 14b5. SSS 47, 222.

ñkāt, *ñākt*- 'god.' Sg. gen. *ñāktes* 17a4, pl. gen. *ñāktasī* (3b6). SSS 155 f.

taṃ, cf. *saṃ*.

taṃne adv. 'thus, so, such.' ~ 3a2, 3b1, 4b1, 6a5, 6b4, 7a2, etc. SSS 176.

tampe n. 'strength.' Sg. nom. ~ 13b2, obl. ~ 16a1, 16b2, 16b5, inst. *tampeyo* 17a2, 17b1, pl. inst. *tampeyāntuyo* 17a3. SSS 2, 98, 132 ftn.¹

tampewāts adj. 'powerful.' Sg. nom. ~ (13b4-5), pl. dat. *tampewātsesac* 3b3. SSS 19, 145.

tampewātsune 'might, power.' Sg. nom. ~ 7b1. SSS 9.

taryāk śāk pi 'thirty-six.' ~ 17a4. SSS 195.

tā-, *tas-*, *tās-* 'put, place, set.' Pret. (III), pple. act. *to* 12b4, pl. f. obl. *tont* 8a5. — Opt. mid. sg. 3 *tāṣitrā* (3a4-5). 2nd vbl. adj. *tāṣāl* 3b2. SSS 347, 376, 438 f.

tāk-, cf. *nas-*.

tāne rel. adv. 'where.' ~ 16a1. SSS 182.

tāp-, cf. *śwā-*.

tāpārḱ adv. 'now.' ~ 9a4, 10a5, 16b6, 17a1, 17a3. SSS 172.

tāhune 'a putting (away)?' Sg. obl. (?) *tālune* 3a6. SSS 438.

tālorñe 'misery.' Sg. loc. *tālorñeyam* 13b6. SSS 11, 142.

tāpreṃ adv. and conj. 'so much, so, thus, such.' ~ 2a2, (4a1), 7b1, etc., *tprenāk* 4b2, *tāprenāk* repeated for emphasis 2b5. SSS 172.

tām adv. 'there, then.' ~ 14a2, *tmāk* 7a5. Sg. n. obl. of demons. *sām*, q. v. SSS 174.

tām- 'create, bear; be born, arise.' Pres. (VIII), 1st vbl. adj. *tmāmṣāl* 13b2. Pret. (III), pple. *tatmu* 2b6, 10b2. SSS 358, 375, 440.

tāmne adv. 'so, thus.' ~ 1a4, 12b2, 15a4, etc.; *tāmnek* 4b2, 7b5, etc. SSS 175 f.

tāmyo adv. 'therefore.' ~ 1a4, 2a6, 3a2, etc. Sg. n. inst. of demons. *sām*, q. v. SSS 175.

tārḱ- 'leave, let, release.' Pret. (Ib), act. sg. 3 *cārḱ* 8b3; pple. *tārko* 6a5. SSS 368 f., 440.

tārkor 'permission.' Sg. nom. ~ 6b4. SSS 6.

tiri n. 'manner, way.' Sg. ā-c. *tiryā* 4b1. SSS 47, 140.

- tu* pron. 'you (sg.)' Sg. nom. ~ 10b4. SSS 163 f.
- tun̄k* sg. m. 'love.' Sg. nom. ~ 6b1, 7b6, obl. ~ 5a4, 5b3, 6b4, 7a2, etc., inst. *tun̄kyo* 7a4, (with crasis of following initial vowel 6a2, 9a1). SSS 23, 51.
- tun̄kāpn̄une* = *tun̄k* + *kāpn̄une*.
- tusitabhavaṃ* name of a meter. Sg. loc. ~ -*bhavaṃ* 16b3.
- to-*, cf. *tā-*.
- torin̄?* 'finally?' ~ 1b5, 2a1. Sieg, Übers. I, 4 ftn.¹¹.
- tosās*, cf. *sās*.
- tkam̄* f. 'land, earth, place.' Sg. obl. ~ 11a1, ā-c. *tkanā* 1b2, 4a4, 7a3, dat. *tkanac* 3a5, loc. *tkanaṃ* (4a5), 4b1, etc. SSS 158.
- tpuk-* 'stick, hide.' Caus. pret. (II) pple. *cacp^uku* 12b4. SSS 441.
- tpren-āk*, cf. *tāpreṃ*.
- tmaṃ* adv. 'there, thither.' ~ 11b3, 12a3, 15a5, *tman̄* 15a3. Sg. n. loc. of demons. *sām*, q. v. SSS 173.
- tmā* adv. 'thither, there.' ~ 4a6, 16a1. Sg. n. ā-case of demons. *sām*, q. v. SSS 173.
- tmāk* 'then.' 12a4, 12b1, 12b6. Strengthened form of *tām*, q. v. SSS 175.
- tmāṣ* adv. 'thereupon, thereafter, then.' ~ 1b2 (bis), 1b3, 3a3, etc., *tmāṣṣ* 4a4, 4a6, etc. Sg. n. abl. of demons. *sām*, q. v. SSS 174 f.
- trak* 'blind (?)' ~ 8a1. SSS 48.
- trāsk-* 'gnaw.' Pret. (I a), pple. sg. f. nom. *tātrāskus* 5a1. Subj. act. sg. 3 *trāskaṣ-āṃ* 4b4. SSS 365, 441.
- trānk-* 'speak, say.' Pres. (I) act. sg. 2 *trānkūt* 10b5, 3 *trānkās* 2b1, 4a1, 8b3, etc.; pl. 3 *trānkiñc* 7b3, (8b4-5), 9a2, 15a1, *trānki* 15a4; pple. mid. *trānkmām* (16b1). — Impf. (II b) act. sg. 3 *cran̄kās* 5b3. — Pret. (IV b) act. sg. 3 *we* (7b1), pl. 2 *weñās* 13b1; pple. *wewñu* 3a2, (6b4). Abs. *wewñurās* 14b6, SSS 351, 380, 385, 441 f. On 7b1 cf. Sieg, Übers. I, 10 ftn.⁸.
- trik-* 'err, sin.' Caus. pres. (IX) inf. *trikāssi* 6b1. SSS 359 f., 443.
- trit* adj. 'third.' ~ 2b6, 3a5, 11b6, etc. SSS 199.
- trisk-* 'sound, resound.' Caus. pres. (IX) mid. pple. *triskāmām̄n* 16b1. SSS (359 f.), 443.
- traidhātuk* 'threefold (world).' Uninfl. ~ 1b6 with *saṃsār* q. v. (Skt. *traidhātuka*). But cf. Couvreur, rev. 124.
- tṣaṃ* adv. 'here, in this.' ~ 4b5, 7b6, 15a1. Sg. n. loc. of demons. *sās*, q. v. SSS 173.

daśagrīve prop. name 'Daśagrīva.' Sg. nom. ~ 10a3, 10b3, etc.,
gen. ~ -grīves 11a1, dat. ~ -grīvnac 10a6. SSS 58.

daśārathē prop. name 'Daśāratha.' Sg. gen. ~ -rathes 10a4.

dvīp 'island, land.' Sg. loc. *dvīpaṃ* 1b2 (bis), pl. loc. *dvīpāntwaṃ* 13b5. (Skt. *dvīpa*-.). SSS 96, 148.

dhanī adj. (or subst.?) 'wealthy.' Pl. obl. *dhanīs* 15b3. (Skt. *dhanin*-). SSS 56, 101.

-*m*, -*ām* enclitic pron. sg. 3 attached to verbs, e. g. *eṣṣ-ām* 14b2, *wsā-m* 11a2, *emtsmār-ām* 7a4, *oktsiṣṣ-ām* 4a5, *klār-ām* 7a5, *trāskaṣ-ām* 4b4, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas*-.

nati 'strength.' Sg. nom. ~ 11a6, obl. ~ 11a4 (bis), inst. *natyo* (15a1). SSS 47, 134.

nande prop. name 'Nanda.' Sg. nom. ~ 16b6. SSS 154.

napeṃ m. 'man.' Sg. nom. ~ 10a4, pl. dat. *napeṃsac* (16a6). SSS 158.

napeṃṣi adj. 'of man, mortal.' Pl. obl. f. *napeṃṣinās* 14b2. SSS 23.

nam 'obeisance.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 1.

naṣu m. 'friend.' Sg. nom. ~ 8b6, (voc.) 9b4 (?), pl. nom. *naṣuṣ* (14a6). SSS 47, 102.

nas- 'be.' Pres. (IV), pres. act. sg. 2 *naṣt* 9b4, 3 *naṣ* 1a4, 2a2, etc.; *n-ām* 'is to him' 2b5, 6a3, 14a6, 14b1, *n-ām* 'is to them, us' 10a5, 14a1, etc., pl. 3 *neñc* 17b2. 1st (and 2nd) vbl. adj. *nasāl* 15b4. — Impf. (I) sg. 1 *ṣem* 17a2, 3 *ṣeṣ* 2a3, 6a4, 9a4, etc., pl. 3 *ṣeñc-ām* 2a4. — Pret. (I a) sg. 1 *tākā* 7b1, 3 *tāk* 7a6, 7b5, 7b6, 8a2, etc., *tāka-m* 2a6, pl. 3 *tākar* 13a3, *tākar-ām* 2a5; pple. *nāṃtsu* 2a6, 4a3, etc., *nātsu* 3a2, pl. m. nom. *nāṃtsuṣ* 9b6, f. nom. *nāṃtsunt* 13b3-4, 14b4 (bis). Abs. *nāṃtsurāṣ* 17a3. — Subj. sg. 3 *tāṣ* 5a1, 5a2, 5a4, 9a5, 10b1, etc., *tāṣ-ām* 5a3, pl. 2 *tāc* 10b5. — Opt. sg. 3 *tākiṣ* (6b2), 10a4. SSS 167 f., 354, 364, 384 f., 444 f.

naslune 'being.' Sg. ā-c. *nasluneyā* 7a2. (Vbl. sb. to *nas*- 'be').

nāk, *nāg* 'serpent.' Pl. obl. *nākās* (1b4-5). (Skt. *nāga*-). SSS 57, 61, 106.

nākām pl. f. 'blame.' Sg. obl. ~ 4a1. SSS 4, 91.

nātāk m. 'lord, master.' Sg. nom. (voc.) ~ 9a4, gen. *nātkis* 9a5; pl. nom. (voc.) *nācki* 8b5. SSS 158.

nāk-, *nak*- 'disappear, perish,' caus. 'lose.' Pres. (VIII) mid. sg. 3 *nāknāṣtrā* 2b4. — Pret. (III) mid. sg. 3 *nakāt* 11a6, *nakt*-

ām 11a5, nakt-ām 2a5, pl. 3 nakänt 13a5, nakänt-äm (2a5). — Caus. pres. (IX) act. pl. 3 näkseñc 11b2. 1st vbl. adj. näksäl 2b3. SSS 358, 360, 375, 445.

nām, nām, cf. nas-.

nām- 'bend down,' caus. 'bow, bend oneself.' Caus. pres. (IX) pl. 3 nāmseñc 1a3, nāmseñc-änn (13b5). SSS 360, 446.

nāṣ pron. 'I.' M. nom. ~ 7a3, 8a2, (10b5), etc., nṣäkk 6a3, obl. nāṣ 6b1, (6b2), gen. ñi 1a4, 2a6, 6b2, etc., com. nṣaśśäl 6a5, dat. nṣac 8a2, loc. nṣam 6a4. SSS 163 f.

näsk- 'fade.' Pret. (I b), pple. sg. m. obl. näskont 8a6. SSS 369, 446.

niṣkramānt name of a meter. Sg. loc. ~ -ntam 11a3, 13b1.

niṣpal n. 'property, riches.' Sg. nom. ~ 2b3, 3b2, obl. ~ 3a6 (?), 15b3, gen. niṣpalis 2b4; pl. nom. niṣpalntu 1a2, (14a5), obl. ~ 3a3 (bis), 3b1. SSS 50, 83, 85, 97.

nu ptele. and conj. 'indeed, but.' ~ 2a6, 3a3, etc. Cf. also penu. SSS 308.

nu- 'bellow.' Pres. (IX) act. sg. 3 nuṣ 3b5. SSS 359, 446.

nuṃ, nunak adv. 'again.' ~ 4a6 (three times), 4b2, 6b3, 7a2, etc.; n^unak 4b3. SSS 266.

ne rel. particle, cf. kus, kospreṃ, etc. SSS 176 ff.

nervām 'nirvāṇa.' Sg. obl. ~ 13b4. SSS 59.

neṣ indecl. adj. and adv. 'former, formerly, before.' ~ (1a4-5), 2a3, 7a4, etc. SSS 254, 257.

neṣā adv. 'formerly, first.' ~ (3a2), (10a2-3), neṣā-k 11a2. SSS 266 f.

nesset 'charm (?)'. Sg. obl. ~ with ya- 'cast a spell on' 12a4, 12b1. Sieg, Übers. I, 15 ftn.⁵, KZ 65. 54.

nkalune 'destruction, disappearance.' Sg. nom. ~ 5a1, dat. nka-luneyac 10b2, loc. nkaluneyam 4b5. (Vbl. sb. of näk-).

pañw- 'draw, stretch.' Pres. (IV), mid. pple. pañwmām 12b6, inf. pañwtsi 6a6. SSS 354, 448.

pañdurāñk-, name of a meter. Sg. loc. ~ -am (12a4).

pat, patnu conj. 'or, either . . . or.' pat 5a4, 10a1 (bis), patnu 3b2, 7a4. SSS 308 f.

paṃ ? 'dear?' ~ 8a1. With ya- 'serve, love?' 5b2, (5b3), 6a1, 6b3, 16a5. SSS 309, Sieg, Übers. I, 8 ftn.¹⁰, Couvreur, rev. 125.

parno adj. 'illustrious.' Sg. m. gen. parnontāp 16b4. SSS 161.

parnore 'brilliance.' Sg. obl. ~ 15b5. SSS 11, 83.

- parmā* ptele. 'then, besides.' ~ 10b4. SSS 309.
- palom* 'praise.' Pl. obl. *palonās* 10b5, 13b1. SSS 5, 108.
- paṣ*, cf. *e-*, *āy-*.
- pāk* m. and f. 'part.' Sg. obl. *stwar pāk* (!) 'four parts' 3a3, *ṣom pāk* 'one part' 3a4; *lyutār pāk* 'for the most part, especially' 6b6, 7a1; pl. obl. *pākāntu* 7b6, inst. *pākasyo* 3a6. (Skt. *bhāga-*). SSS 34, 83, 90, 96, 104, 204.
- pākār* adv. 'visibly, manifestly.' ~ 2a5, 6b2, 9b3. SSS 267 f.
- pākraśi* adj. 'manifest, known.' With *ya-* 'praise, make known,' 11b3-4, 16b2. SSS 268 f.
- pācar* m. 'father.' Sg. nom. ~ 14a5, obl. ~ 15a4, gen. *pācri* 6b5, 15a1. SSS 158 f.
- pāci* adj. 'right' (or 'left?'). Pl. f. obl. *pāccās* 12b4. SSS 17 ftn.¹, 69.
- pānto* 'companion.' Sg. nom. ~ 14b1. SSS 48, Sieg, Übers. I, 18 ftn.¹, Couvreur, rev. 125. (Trans. 'peace' wrong.)
- pāl-*, cf. *pāl-*.
- pās-* 'guard, herd, pasture.' Pres. (IV) act. pple. pl. obl. *pāsāntās* 1b4; mid. *pāsmām* 2b3; 1st vbl. adj. *pāṣāl* 3a5. SSS 354, 447.
- pāk-* 'intend, prepare to.' Pres. (X). — Impf. (III) mid. sg. 3 *pāknāṣāt* 9b2. SSS 361, 386, 448.
- pāñ* 'five.' ~ 1b2, 2b5, 3a6 (?), 4a5, etc. SSS 194, 203 ff.
- pāt* Taken as var. of *pat* 'or' 3a1. More probably, after Sieg, Übers. I, 5 ftn.⁸, 'Erkenntnis' (fr. Skt. *buddhi-*).
- pānt* adj. 'fifth.' ~ 3a1, 3a5. SSS 199 f.
- pār-* 'carry, take.' Pres. (IV), inf. *pārtsi* 14a2. — Pret. (Ia) mid sg. 3 *kāmat* 8b1. — Imptv. mid. pl. 2 *pkāmāc* 9b1, 9b2. SSS 354, 364 ff., 448 f.
- pārko* sg. m. 'advantage, happiness.' Sg. nom. ~ 2b5, 3a1, obl. ~ 5a4; pl. nom. *pārkowāntu* 2b5, gen. *pārkowāntwāśsi* 5a1. SSS 152.
- pārmanik* 'hope.' Sg. nom. ~ doubtfully reconstructed' at 14b1. SSS 51.
- pārmāt*, cf. *appārmāt*.
- pārs-* 'sprinkle.' Caus. pret. (II) sg. 3 *papārs* 12b1, *papārss* 12a4, *pampārs* 12b6. SSS 371, 449.
- pāl-*, *pāl-* 'praise.' Pres. (VIIa) mid. pl. 1 *pāllāmtrā* 15a2. — Pret. (Ia) mid. pl. 3 *pālant* 15b6. SSS 356 f., 364, 450.

pālk- 'appear, seem.' Pres. (I) act. sg. 3 *pālkāṣ* 3b4, 5a3, 17a6. SSS 351, 450.

pālk-, cf. *lāk-*.

pālt 'leaf.' Pl. inst. *pāltwāyo* 1b1. SSS 38, 132.

pāltśāk n. 'thought, opinion.' Sg. loc. *pāltśakam* 1a4, 2b1, 4a1, etc. SSS 150.

pāl(t)sk- 'think.' Pres. (VII b) act. sg. 3 *pāltśānkāṣ* 5b5, 6b3, (6a6), 7a2, etc. Pret. (I b) mid. pl. 3 *pāltśkānt* 13a3. SSS 357, 368, 451.

pāśś- 'breast.' Du. loc. *pāśśnam* 6a1. SSS 127 ff.

pi ptcle. of addition in numerals. Cf. *taryāk*.

pik-, *pek-* 'paint.' Pret. (I a) mid. sg. 3 *pekat* 8a4. Abs. *pāpekurāṣ* 8b1. SSS 364 f., 451 f.

pic, cf. *i-*, *y-*.

puk, *poñc-*, *ponts-*, *poś* adj. 'all, every, entire.' Sg. m. obl. *poñcām* 1b5, 2a2, 15a2, f. obl. *pontsām* 5b4; pl. m. nom. *poś* 15a4, *poṃś* (16a4), obl. *poñcās* 13a2. Frequently uninflected *puk*: with pl. nom. 9b5, obl. 12b3, 13a1, etc., gen. 4a2, 4a3, 5a1, etc., loc. 4b5, 4b6, etc. SSS 74 ff., 162, 206.

puk pron. and sb. 'all, everyone.' Sg. nom. ~ 12a6, gen. *pukis* 9a6, (10a6), com. *pkaśśāl* 3b6, abl. *pukāṣ* 1a1, 14a1. SSS 162.

puk adv. 'entirely, completely' 12a6, 12b2. Temporal 'always'? 3b5, 14b2. Frequently difficult to distinguish from uninf. adj. *puk* (e.g. 14a3). Also strengthened *pukāṣ* *puk* 4b5. SSS 258.

pukam adv. 'in every way, in everything.' Frequent with superl. adj.: e.g. with *pruccamo* 1a4, 2b1 (bis), 4a1, etc.; with *śpālmem* 13a5, 13b1, 14b5. Difficult to distinguish from real loc. of *puk*. SSS 258.

pukāk adv. 'altogether.' ~ 9b1, 11b6, 15b5. SSS 260 f.

pukolyune 'confidence, trust.' Sg. obl. ~ 6a4. SSS 10.

pukyo adv. 'completely, everywhere.' ~ 11a3. SSS 260.

punyavām prop. name 'Punyavant.' Nom. ~ 13a6, 16a4, 17a2, gen. *punyavāni* 15b6, 16b4. Uninfl. with following gen. 15b5. SSS 62, 86, 211.

putk- 'separate, distinguish.' Pret. (I b). — Subj. act. sg. 1 *potkam* 7b6 (in *potkamā*). SSS 368, 452.

puttiśparām 'Buddhahood.' Sg. obl. ~ 2a1. SSS 53 f., 137, 230.

puttiśparāmṣi adj. 'of Buddhahood.' Sg. obl. (m?) ~ *parāmṣim* 17a5. SSS 23, 25 ftn.¹.

purohit 'priest, purohita.' Pl. nom. *purohitāñ* 15b5. (Skt. *purohita*-). SSS 57, 105.

pusāk 'sinew.' Pl. inst. *pusākāyo* 7b5, 11b6, 12b1. SSS 53, 107.

pe 'foot.' Pl. nom. *peyu* 8a5, obl. ~ (12b3-4). SSS 2, 47, 94, 102, 184 f.

pe, penu conj. 'also, and also, both . . . and.' *pe* 1a6, 3b3, 4b3, *penu* 4b2, 5a2, etc. SSS 309 ff.

pekant m. 'painter.' Sg. nom. ~ 5a5, 5b4, 6a5, 7a4, etc., obl. *pekāntām* 5a6, 8b2-3, gen. *pekāntāp* 5b4, (9a6), dat. *pekāntānac* (8b1-2), pl. gen. *pekāntāśśi* 8b6. SSS 82, 105, 126 ftn.², 144.

peke sg. m. 'painting, picture.' Sg. nom. ~ 9b5, obl. ~ 9a2, 9a6, 9b4. SSS 3.

pekeṣi adj. 'of painting, painted.' Sg. m. nom. ~ 5a4, 9b6.

penu, cf. *pe*.

perāk adj. 'believing, credulous.' Sg. m. nom. ~ 9a5. SSS 9, 49.

poke f. 'arm, paw.' Sg. obl. ~ 5b3, 6a1, inst. *pokeyo* 13a1, du. ā-c. *pokenā* 1a6. SSS 3 ftn.¹, 102, 128 ff.

poñc-, *ponts*, *poś*, cf. *puk*.

pot- 'respect, flatter.' Pret. (I a). 2nd vbl. adj. *potal* 2b2. SSS 365, 452. Cf. Couvreur, rev. 125.

potaršk- adj. 'flattering.' Sg. f. obl. *potarškām* 6b6. SSS 28, 69.

potāk 'limb, hand, paw.' Sg. obl.? ~ 6a6, 12b6 with *pañw-* 'stretch.' Sieg, Übers. I, 9 ftn.⁸.

poto sg. m. 'honor, flattery.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 3, Sieg, Übers. I, 2.

por n. 'fire.' Sg. nom. ~ 2b3, 3b4, inst. *poryo* 14a2. SSS 6, 83, 90, 132.

porat sg. m. 'ax.' Sg. obl. ~ (9b2), inst. *poratyo* 9b2. SSS 49.

poṣi pl. f. 'wall, side.' Sg. obl. ~ 9b4, ā-c. *poṣṣā* 8a3; pl. ā-c. *poṣṣāsā* 12b4. SSS 47, 109, 146.

pkānt postpos. c. abl. 'without.' ~ 11a6. SSS 290 f.

pkānt, *pkānt-āk* adv. 'apart, separately.' *pkānt-āk* 5a6. *pkānt* repeated for emphasis 7a5, 7b6, 8b2, (12a5), etc. SSS 291.

pñi n. 'merit, virtue.' Sg. nom. ~ 13b4, 14a1, 14a6, etc., *pñi-k* 14a6; pl. nom. *pñintu* 13b3, 14b3, etc., *pñintu-kk* 13b1, obl. *pñintu* 13b6, 16b4, gen. *pñintwāśśi* (13b1-2), 13b5, 14a1, etc., *pñimtwāśśi* 16a1, inst. *pñintuyo* 13b4, 17a6, 17b1, etc., com. *pñimtwāśśāl* 14b2. (Skt. *punya*-). SSS 60, 156.

pñiṣi adj. 'of merit.' Sg. (m.?) obl. *pñiṣinām* 13b6, *pñiṣim* 17a2, 17a6, 17b1, pl. f. obl. *pñiṣinās* 17a3.

ptāñkāt 'Buddha.' Sg. nom. ~ 16b5, 17b3, obl. ~ 17b4, gen. *ptāñkte* 17b3, 17b4 (bis). (Skt. *buddha* + Toch. *ñkāt*). SSS 41, 230.

pyāmās, cf. *ya-*, *ypa-*, *yām-*.

pyutk- 'come into being, arise.' Pret. (III) act. sg. 3 *pyockās* 12a6. — Caus. (?) pres. (IX) act. sg. 3 *pyutkāṣṣ-ām* 2b6. — Pret. (II) mid. sg. 3 *papyutkāt-ām* 12b2, pl. 3 *papyutkām-t-ām* 13a4; pple. pl. f. *papyutkunt* (2a3-4). — Subj. mid. sg. 1 *pyutkāmār-ām* 12a1, 3 *pyutkāstār* 2b5. SSS 371, 373, 375, 452.

prañk 'island.' Sg. ā-c. *prañkā* 1a5. Sieg, Übers. I, 4 ftn.⁵.

pracar m. 'brother.' Sg. nom. ~ 14a5, gen. *pracri* 11a5; pl. obl. *pracres* 10a3, 16b2. SSS 159.

prajñāvām prop. name 'Prajñāvant.' Nom. ~ 4a1, 15b3, 16b4, 17a1.

pratipakṣ adj. 'opposite, reverse.' ~ 2a6. (Skt. *prātipakṣa-*). SSS 54.

praṣt f. 'time.' Sg. obl. ~ 11b2, 17a2, loc. *praṣtaṃ* (1a5), 11b2, etc., *praṣtaṃ* 5a1, 5a5, etc., ā-c. *praṣtā* 7a3, *praṣtā* 11a3, 11a4. SSS 53, 148 f.

prask- 'fear.' Pres. (III) mid. sg. 1 *praskmār-ām* 10b6; pple. mid. *praskmām* 10b5. SSS 353, 450.

praski sg. m. 'fear.' Sg. nom. ~ 1a4, obl. ~ 16b2; pl. obl. *praskintu* 14b1. SSS 4, 95.

prākār indecl. adj. and adv. 'firm(ly), violent(ly).' ~ 7b2, 10b3. SSS 258.

pruccamo superl. adj. 'best, most excellent.' Sg. m. nom. ~ 1a4, 2b1 (bis), etc., pl. f. nom. *pruccamont* 14b6. SSS 14, 121.

pruccamñe 'excellence, benefit.' Sg. obl. ~ 10a1. SSS 11, 98.

pre preverb 'away.' ~ 9b2.

propmahur 'jewel, brooch.' Sg. obl. ~ (6a1-2). (*mahur* < Skt. *makuṭa-*?). SSS 59.

proṣm- adj. 'modest, shy.' Sg. f. nom. *proṣminn* 5b2. SSS 14.

proṣmune 'modesty, shyness.' Sg. nom. ~ 5b6. SSS 9 f.

plāc f. 'word, speech.' Sg. obl. ~ 5b3, 7a4. SSS 49, 83, 90 f.

plāñk- 'beat down, destroy (?)'. Pret. (I a), pple. pl. m. nom. *pāplāñkuṣ* 4b3. SSS 365, 454. Sieg, Übers. I, 7 'ge-zwickt(?)'. Cf. also Couvreur, rev. 124.

psül 'chaff?' Sg. obl. ~ 2a3, 2a5, com. *psülaśśül* (2a5). Sieg, Übers. I, 5.

baladvip place name 'Baladvīpa' (Skt.). Sg. loc. ~ *-dvipaṃ* 1b3. *bodhisattu* 'bodhisattva.' Sg. nom. ~ 1a5 (Skt. *bodhisattva-*).

SSS 60, 156.

m, *-ām* encl. pron. pl. 1, 2 and 3 attached to verbs, e. g.: *kosā-m* 13a2, *tāka-m* 2a6, *naht-ām* 2a5, *nakānt-ām* 2a5, *malkam-ām* 11b6, etc. SSS 166, 334 f. Cf. also under *nas-*.

mañk 'cause, fault.' Sg. obl. ~ 9b4. SSS 1, 51.

mañkalši adj. 'of benediction, of good omen.' Pl. f. obl. ~ *-šinās* 16a6. (Deriv. of *mañkal* < Skt. *maṅgala-*). SSS 24, 97.

mañkāt m. 'moon-god.' Sg. nom. ~ 17b2, obl. ~ 17b1.

mar adv. 'not.' In prohibitive sentences: c. opt. 3b3, c. indic. 9b3 (ter), 9b4 (bis); without vb. 6b1. SSS 316 ff.

malk-, cf. *mälk-*.

malkenaṃ, *malkeyaṃ*, cf. *šälyp*.

maśkaṃ adv. 'in vain.' ~ 9b1. SSS 269.

mahur, cf. *propmahur*.

mā adv. 'not.' ~ 1a4, 2a1, (2b3), 3b3 (with *pe*), etc. SSS 318 f.

māk adj. and pron. 'much, great, many.' Nom. ~ 1a2 (bis), 8b4, gen. *mākis* 6b6. SSS 78, 80 f., 162.

mācar f. 'mother.' Sg. nom. ~ 14a5, gen. *mācri* 11a1. SSS 6, 65, 86.

mār prop. name 'Māra.' In comp. with *ñkāt* 17a4. SSS 58, 88.

māski indecl. adj. 'difficult.' ~ 1b6. SSS 254, 258.

mät, cf. *münt*.

mänt- 'become angry.' Pret. (I a) pple. *māmäntu* 10b3. SSS 365, 454 f.

mänt, *mänt*, *mät* interrog. adv. 'how?' *mät* 10a4; *mänt wäknū* 'in what way?' 5b2, 8a4. SSS 184 ff.

mäntne, (*mäntne*) rel. adv. and conj. 'how, as,' (frequently correl. with *tämne* 'so'). ~ 3b1, 3b6, 4a4, 10a2, etc. SSS 184 ff.

märkampal 'doctrine, right' (= Skt. *dharma-*). Pl. obl. *märkampaläntu* (17a4-5). SSS 96, 97, 248. Sieg, Übers. I, 20, ftn.¹¹ reconst. ā-case here.

mälk-, *malk-* 'join, fasten together.' Pret. (I b) mid. pl. 3 *mälkänt* (12b1); pple. pl. m. loc. *mälkoñcsaṃ* 7b4, 7b5. — Subj. act. sg. 1 *malkam-ām* 11b6. SSS 368 f., 455.

mäskit m. and f. 'prince, princess.' Sg. nom. ~ (15a6), gen.

māškite 15b5, pl. nom. *māškitāñ* 14b6, 15a4, gen. *māškitāśsi* 16a3. SSS 28, 87, 105.

māškituneṣi adj. 'princely, of princely power.' Sg. obl. (f.?) *māškituneṣiñ* 15a1.

māsk- 'be.' Pres. (II) mid. sg. 3 *māskatār* 2b2, 4a5, 5a1, 5a2, 6a3, etc., *māskatr-ām* 2b6, 3a1, etc., *māskatār* 8a1, pl. 3 *māškaṃtr-āñ* 2b5; pple. act. pl. dat. *māskantāsac* 3b2 (SSS 118); 1st vbl. adj. *māskal* (13b2-3), SSS 352, 455 f.

māsrats, *mātsrats* adj. 'reluctant, hesitant, modest.' Sg. f. nom. *mātsratsi* 5b3, *māsratsi* 6a2. SSS 19, 29.

māsratsune 'reluctance, modesty.' Sg. inst. *māsratsuneyo* 5b6. SSS 9.

mi- 'disturb, injure.' Pres. (IX) mid. sg. 3 *myištār* 6b3. SSS 360, 456.

mus- 'rise.' Pres. (VII a) mid. sg. 3 *musnātrā* 6a2. SSS 356 f., 456.

mem 'measure.' Sg. abl. *memas* (6b5-6). SSS 4, 147.

mok 'old.' Sg. m. dat. *moknac* 3b2. SSS 2, 49, 144.

mosaṃ postpos. c. gen. 'for the sake of.' ~ 15a4. SSS 292.

mñe 'security?' Sg. obl. ~ 2b3. Sieg, Übers. I, 5.

mrūc 'head.' Sg. obl. ~ (10b6-11a1). SSS 49.

mṣapantiñ m. an official title. Sg. gen. *mṣapaṃtināp* 6b5. SSS 49, 82.

msk-, cf. *māsk-*.

y-, cf. *i-*.

ya-, *ypa-*, *yām-* 'make, do, treat.' Pres. (II) act. sg. 2 *yat* 9b3 (bis), 9b4, 3 *yaṣ* 6a6, pl. 3 *ypeñc* 14b5; pple. *ypant* 3b4, 4a2, etc.; mid. sg. 3 *yatār* 4a6; pple. *ypamām* 5b4, 6a1, 6b3, etc.; 1st vbl. adj. *yal* 10a4, 17b3, sg. m. obl. *yalām* 3b3 (bis), 3b4, inf. *yatsi* (2a1), 5a4, 6a4, (7a1-2?) etc. — Impf. (III) act. sg. 3 *ypā* 9a1, *ypā-ñ* 5b2. — Pret. (III) act. sg. 3 *yāmūs* 11a2, pl. 3 *yāmtrā* 15b6; mid. sg. 3 *yāmtsāt* 12a4, 12b1, pl. 3 *yāmtsāmt-ām* 15b6; pple. *yāmu* 7b3, 13b6, sg. m. gen. *yāmuntāp* 16b4; pl. m. nom *yāmuṣ* 9a2, f. nom *yāmunt* 14b4. Abs. *yāmurāṣ* 1a6, 5a6, 11a1. — Imptv. mid. sg. 2 *pyāmtsār* 9b5, act. pl. 2 as 1 *pyāmūs* 15a4. — Subj. mid. sg. 1 *yāmmār-ām* (12a1-2), 3 *yāmtrā* 7b2. — Opt. act. sg. 3 *yāmiṣ* 3b3, (3b3-4); mid. sg. 3 *yāmitrā* 3a3; 2nd vbl. adj. *yāmāl* 2b2, inst. (as sb.) *yāmālyo* 5b2. SSS 336, 352, 375 ff., 386, 457 f.

- yaküş* 'Yakša.' Pl. gen. *yaküşässi* 1b2. (Skt. *yakṣa*-). SSS 54, 57, etc.
- yat* 'become, turn out.' Pres. (III) mid. sg. 3 *yatatär* 17b3. SSS 353, 487.
- yantär* 'mechanism, machine.' Sg. nom. *yantär* 7a5, 9a1. (Skt. *yantra*-).
- yantärši* adj. 'mechanical, artificial.' Sg. f. nom. ~ 8b6, obl. *yantäršinäm* 5b1, (7a4), 8b2. SSS 24.
- yanträcäre* m. 'artisan, mechanic.' Sg. nom. *yanträcäre* (5a5-6), (8b1), 8b5, 9a3, 9b1, 9b2, 9b4, obl. *yanträcärem* 7b1, 8a1, 9b3, gen. *yanträcäres* 5a5, (6a2). (Perh. fr. Skt. **yanträcärya*-, cf. *yantrakaräcärya*-, Divyāvadāna 532.20, 535.13; suggested by F. Edgerton). SSS 57, 63, 83.
- yal* 'doing, performance' (sb. use of 1st vbl. adj. of *ya*- 'do'). Sg. gen. *yalis* 15a4.
- yas* pron. 'you (pl.)' Nom. ~ 13a6. SSS 164.
- yats* sg. m. 'skin, color.' Sg. obl. ~ 8a6, 12a1 (group infl.). SSS 51, 218.
- yät*- 'be capable, be fit,' caus. 'make possible.' Pres. (II) act. pl. 3 *yäteñc* 14a2 (bis). — 2nd vbl. adj. *yätäl* 'capable, fit,' sg. m. nom. ~ 2a1, f. nom. *yätalyi* (6a3-4), 7a2. — Caus. (IX) pres. sg. 3 *yätäš* 13b4, pl. 3 *yätseñc* (14b5). SSS 352, 458.
- yätlune* 'prosperity, perfection.' Sg. obl. ~ 1a2, 16a2 (bis), inst. *yätluneyo* 4a1, 15b2, pl. gen. *yätlunemtwässi* 14b4. (Vbl. sb. of *yät*-).
- yämlune* 'making.' Sg. inst. *yämluneyo* 15b1. (Vbl. sb. of *ya*-).
- yärk* n. 'reverence, honor.' Sg. nom. ~ 17b3, obl. ~ 1a1, 6a4, etc., ā-c. *yärkä* 2b2, 5a6, 17b3, pl. nom. *yärkant* 1a3, obl. ~ 17b4, inst. *yärkamtyo* 17b5. SSS 1, 52, 86, 91.
- yärk*- 'do honor.' Pres. (IX), inf. *yärkässi* 6b2. SSS 360 f., 460.
- yärm* 'measure.' Sg. obl. ~ 2a1, loc. *yärmañ* 4b2. SSS 53.
- yäršlune* 'honor.' Sg. obl. ~ 6b2.
- yärs*- 'do honor.' Subj. (?) mid. sg. 1 *yärmār* 6b2. SSS 460.
- yäl* name of a meter. Sg. loc. *ylañ* 7b4, 13a2.
- yäsk*- 'wipe?, shake?.' Abs. *yayäskuräš* 10b6. SSS 460.
- yäslu* m. 'enemy.' Pl. nom. *yäsluš* 1a3, obl. *yäsluñcäs* 1a2, 14a1. SSS 47, 123.
- yu*- 'bend towards, sink down (?) ; strive.' Pret. (I b) pple. sg. m. obl. *ywont* 8a4, pl. f. obl. *ywont* 8a5. SSS 369, 460.

- yuk-* 'conquer.' Pres. (VII a) act. sg. 3 *yuknāš* (13b6), 17b1; 1st vbl. adj. *yuknāl* 1a2. — (Pret. I b). Abs. *yukorāš* 17a4. SSS 356 f., 369, 460.
- yutk-* 'be concerned.' Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *yutkos* 6a1. SSS 369, 460.
- yetwe* pl. f. 'ornament.' Pl. nom. *yetweyntu* 2a4. SSS 48, 98.
- yo* conj. 'and.' Possibly at 5b2 (instead of inst. case), cf. Sieg, Übers. I, 8 ftn.⁹. SSS 312 f.
- yok* 'hair?' Sg. inst. *yokyo* 12a1, 12b2. Sieg, Übers. I, 15. (SSS 24 'Farbe').
- yokañi* adj. 'thirsty.' Sg. m. nom. ~ 13a1. SSS 16.
- yokām* f. 'door.' Sg. loc. *yokmaṃ* 16a4, 16b5. SSS 50, 137.
- yokts-* adj. 'with hair on?' Pl. obl. (as dual) *yoktsās* (12b4-5). Sieg, Übers. I, 16 ftn.³.
- yom-* 'reach, attain.' (Pret. III). — Subj. (III) act. sg. 3 *yomnāš* 3b6. SSS 379, 461.
- yomnālune* 'acquisition, arrival at.' Sg. obl. ~ 13b4. (Vbl. sb. to *yom-*).
- yošmoš* adv. (?) 'forward?' ~ 8a5. SSS 270 f.
- ykoṃ* adv. 'by day.' ~ 3b1. SSS 283.
- ytār* f. 'way.' Sg. nom. ~ 13b3. SSS 6, 90.
- ynāñmune* 'respect.' Sg. obl. ~ 1a1. SSS 8.
- yneš* adv. 'actually, clearly.' ~ 5b5, 6b1, 9a2, etc. SSS 271.
- yneši* adj. 'actual, clear.' Sg. m. nom. *ynešy* (8b1). SSS 22, 272.
- ype* n. 'land, realm.' Sg. obl. ~ 15a3 (bis), 15a4, etc., ā-c. *ypeyā* 3b2, dat. *ypeyac* (11b2-3), abl. *ypeyāš* 15a5, loc. *ypeyaṃ* 15a2, 15b4, 15b6. SSS 151.
- ypeši* adj. 'of the country.' Sg. m. nom. ~ 9a4, pl. m. nom. *ypešiñi* 8b4, 9a6, 15b5. Cf. *alak*.
- ymār*, *ymār-āk* adv. 'quickly.' ~ -āk 1a2 (bis), *ymār* (8a2-3 repeated). SSS 272.
- yreki*? Possibly to be so reconstructed at 8a4-5. Meaning? SSS 111 ftn.¹.
- ywārckā*, *ywārškāsi* postpos. c. loc. 'among.' ~ -ckā 3b5, ~ -škāsi 12b4. SSS 293.
- ysār* sg. m. 'blood, drops of blood.' Pl. obl. *ysārām* 10b6. Sg. in group infl. 12a1, 12b2. SSS 6, 90.
- rak-*, cf. *rāk-*.
- rake* n. 'word.' Pl. inst. *rakentu* 16a6. SSS 3, 98, 132.

ratāk sg. m. 'army.' Sg. obl. ~ 17a4, inst. *ratākyo* 10a3, 13b6. SSS 49.

ratisāyak- name of a meter. Sg. loc. *ratisāyakam* 15b6.

rape f. 'music.' Sg. obl. ~ 15b1, inst. *rapeyo* (16b1). SSS 2, 132.

raryurāṣ, cf. *ri-*.

ras-, cf. *rās-*.

rākṣās- 'rākṣasa.' (Skt.) Pl. gen. *rākṣtsāśī* 1b2, 10a3, 11a4. SSS 57 ftn.¹, 106.

rām prop. name 'Rāma.' Nom. ~ 10a4, (10b1), (11a1-2), gen. *rāmes* 10b4, 10b5, dat. *rāmnac* 11a1. SSS 58, 63, 86.

rāmeṇ adj. 'of Rama.' Sg. m. obl. ~ 10a3. SSS 27.

rāvane prop. name 'Rāvaṇa.' Nom. ~ 11a4.

rāk-, *rak-* 'cover, spread.' Pret. (III) act. sg. 3 *raksā-ṇ* 5a6, pple. sg. f. obl. *rarkusām* 1b2, pl. m. obl. *rarkuñcās* 1b3. SSS 375, 379, 461.

rām- 'touch.' Abs. *rmorāṣ* 11a1. SSS 369, 461.

rās-, *ras-* 'stretch out.' Impf. (III) act. sg. 3 *rāsñā* 5b3. — (Pret. I b). — Subj. act. sg. 3 *rasaṣ* 6a1. SSS 368, 386, 462.

ri f. 'city.' Sg. obl. ~ 10a3, 10a5, 11a6, abl. *riyāṣ* 11a1, loc. *riyam* 11a2. SSS 154.

ri- 'leave, abandon.' Pres. (VIII) mid. pple. *rināsmām* (15a4). — (Pret. III). — Abs. *raryurāṣ* (15a5). SSS 358, 376, 462.

ritw- 'be united, be provided (with).' Pret. (I b) pple. *ritwo* 3a6. — Caus. (IX); 1st vbl. adj. *ritwśāl* 17b4. SSS 360, 369, 462 f.

rupavām prop. name 'Rūpavant.' Nom. ~ 15b2, 16b3, 16b6. SSS 62.

rote name of a painter's utensil or colors. Pl. obl. *roteyāntu* 8a3. SSS 3, 98.

rm-, cf. *rām-*.

lakā in *lakā ymām* apparently 'floating' or the like 15a6. Possibly *lakā* error for *lakeyā* 'in the (river) bed?' Cf. Sieg, Übers. I, 19.

lake 'bed, couch.' Sg. obl. ~ 5a6, abl. *lakeyāṣ* 7a6, 12b6, loc. *lakeyam* 14a3. SSS 2.

lañkeśvareṇ adj. 'of Lord of Lañkā.' Sg. m. obl. (?) ~ 11a2. (Skt. *lañkeśvara-*). SSS 27.

lant-, cf. *lānt-*.

lap 'head.' Sg. obl. ~ 8a4, 12b4, *lapp* 10b6, ā-c. *lapā* 16a5, abl.

lapāṣ perh. 5b1 (written *lamāṣ*). SSS 49. Sieg, Übers. I, 8 ftn.⁸.

lam-, cf. *lām-*.

lamāṣ, cf. *lap*.

lame 'place.' Sg. obl. ~ 3b6, loc. sg. *lameyaṃ* (13a4-5). SSS 2.

lāṅk place name 'Laṅkā.' (Skt.) Sg. obl. (only with *ri*) ~ 10a3, 10a5, 11a1, etc. SSS 56.

lāñc-, *lāñś*, *lānt-*, *lāś*, cf. *wül*.

lāñci adj. 'of a king, royal.' Sg. m. obl. ~ 1b4, 16a4, etc., fem. obl. ~ 6b5. SSS 21.

lāntune 'sovereignty.' Sg. obl. ~ 11a2, (15a4), 17a3, 17a5. SSS 8.

lālamṣk- adj. 'tender, slender.' Sg. f. nom. *lālamṣkā* 6b3. SSS 28, 69.

lāk- 'see, look.' Pres. (V) act. sg. 3 *lkāṣ* 5b6; mid. pple. *lkāmām* (5b2), 6a6; inf. *lkātsi* 5a3, (7a1-2 instead of *yatsi*), 8a2, etc. — Impf. (II a) act. sg. 3 *lyāk* 5b3. — Pret. (I b) mid. sg. 3 *pālkāt* 8b2 (bis), 13a1, etc., pl. 3 *pālkānt* 9a6, 12a3. Abs. *pālkorāṣ* 3a4, (6b3), 7a6 (bis), etc. — Imptv. mid. sg. 2 *pālkār* 9b4, pl. 2 *pālkāc* 8b5, 9a2, (15b6-16a1), etc. — 2nd vbl. adj. *pālkāl* 12b2, sg. ā-case *pālkālā* 11a1 (as sb., cf. SSS 7). — Caus. pret. (II) pple. *lalākṣu* 6a5, 8a2. SSS 355, 368 f., 374, 385, 463 f.

lānk- 'hang.' Pres. (I) act. sg. 3 *lānkāṣ* 9a1; pple. mid. *lānkemām* 8a4, *lānmām* 8a5, 8a6, 8b3. — Pret. pple. *lalku* 12b5. SSS 351, 464.

lāc, *lc-*, cf. *lānt-*.

lānt-, *lāt-* 'come forth, go out.' Pret. (V b) act. sg. 3 *lāc* 11a1, pl. 3 *lācār* 12a5; pple. *lantu* 9b3, 16b1. SSS 383, 465.

lām-, *lam-*, *lm-*, cf. *šām-*.

līp- 'be left.' Pret. (I b) pple. sg. f. nom. *līpos* 4b2. SSS 368 f., 466.

lu 'beast, animal.' Pl. gen. *lwāśśi* 12a6. SSS 150.

lu- 'send.' Pret. (I b) act. sg. 3 *lyu* 9a6. SSS 367 f., 466.

luk- 'shine, light up.' Pres. (IX) act. sg. 3 *lūkāṣ* (17b1). SSS 360, 466.

lek 'gesture, appearance?' Sg. obl. ~ 6a6. SSS 48 f.

letkār adv. 'severally, individually.' ~ 13a6, 15a5. SSS 273, 485 f.

lo adv. 'away, off.' ~ 2b3, 9b2, 11a3, 13a2. SSS 300.

lok adv. 'far, away.' ~ 4a5, 4b1, 15a5. SSS 273.

- lokalok* mountain name 'Lokāloka.' (Skt.) Sg. obl. ~ 12a5. SSS 58. Cf. Couvreur, rev. 126.
- lokit* m. and f. 'stranger, guest.' Sg. nom. ~ 5a5, 6a3, 6a4, etc., gen. *lokitāp-āk* (sp. *lotāp-āk*) 6a4. SSS 49, 82.
- lmālune* 'establishing, establishment.' Sg. gen. *lmāluneyis* 3a1, loc. *lmālunyaṃ* 3a6. (Vbl. sb. of *lām-*, cf. *šām-*).
- lyalymām*, cf. *šām-*.
- lyā-* 'wipe off.' Pres. (IX) pple. mid. *lyāsmām* 10b6. SSS 359, 467.
- lyālyoryoşoş*? 3b2. To *lyā-*? SSS 467, Sieg, Übers. I, 6 ftn.⁶.
- lyäk* 'thief.' Pl. nom. *lyşi* 2b3, ā-c. *lyäksä* 14a2. SSS 48, 112, 146.
- lyäşk-* 'flank?' Du. loc. *lyäşknaṃ* 12b4. SSS 128.
- lyukrā* in *es lyukrā sārki* 12a2 'single file?' Sieg, Übers. I, 15 'Schritt für Schritt.'
- lyutaṃ* sg. m. 'region?' Sieg, Übers. I, 15 'Schlucht?' Sg. loc. *lyutanaṃ* 12a3. SSS 139.
- lyutār* adv. 'exceedingly, beyond.' ~ (6b5), 6b6, 7a1; *p^ukäş lyutār* 'above all, most' 14a1; *lyutār nas-* 'excel' 17a3; *sne lyutār* 'unexcelled' 17a5. Cf. *pāk*. SSS 32, 274 f.
- lyuwram* name of a painter's utensil. Sg. obl. ~ 8a3, 8b1.
- lyom* 'mud?' Sg. loc. *lyomaṃ* 1b1. Sieg, Übers. I, 4.
- lyme* f. 'lip.' Du. inst. *lymenyo* 8a5. SSS 48, 128.
- lyşi*, cf. *lyäk*.
- vacramukhe* prop. name 'Vajramukha.' (Skt.) Nom. ~ 4b4, inst. *vajramukhenyo* 4b6.
- vibhişane* prop. name 'Vibhiṣana.' (Skt.) Nom. ~ 10b6, 11a5, obl. *vibhişaneṃ* 11a2 (or poss. adj.?), (11a4-5), gen. *vibhişanes* (10b4).
- viryavām* prop. name 'Vīryavant.' (Skt.) Nom. ~ (15a6), 16b4, 16b6.
- vaiḍuri* 'vaiḍūrya-gem.' Fragm. *vaiḍu-* 10b3. (Skt. *vaiḍūrya-*).
- wak* f. 'cry, voice.' Sg. obl. ~ 8b3. SSS 2, 48.
- wartsi* f. 'retinue, followers.' Sg. obl. ~ 11a3, (11a3-4), *wartsy* 13b5, abl. *wartsyüş* 10b6. SSS 7, 83, 140.
- wal-*, cf. *wäl-*.
- walts-* 'crush.' Abs. *wa(ltsurū)ş* 13a1-2? Sieg, Übers. I, 16 ftn.⁹.
- wawurüş*, cf. *e-*, *āy-*, 'give.'
- waşirşi* adj. 'of vajra, vajra-, diamond-' Sg. m. (?) obl. *waşirşiṃ* (17a3). (Skt. *vajra-*). SSS 24, 60.
- waşkürs* adv. ? 'at once?' ~ 8b4. SSS 275.

- wašt* n. 'house.' Sg. nom. ~ 14a5; obl. ~ 1b4, 3a1, 3a6, gen. *waštis* 16a4, ā-c. *waštā* 5a5, *waštā* 9a4, abl. *waštāš* 16b1, loc. *waštaṃ* 3a4, 5a6, etc. SSS 151.
- was* pron. 'we.' Nom. ~ 15a1, 15a3 (bis), gen. *wasam* 15a2. SSS 164.
- was-* 'wear.' 1st or 2nd vbl. adj. f. pl. *wašlam* 2a4. SSS 354 and ftn.¹, 471.
- waste* 'protection, shelter.' Sg. nom. ~ 1a3, 14a6. SSS 48.
- wākām* n. 'peculiarity, difference.' Sg. nom. ~ 12b5. SSS 4.
- wārtsk-* adj. or subst. 'official, citizen?' Sieg, Übers. I, 12, 'be-nachbart.' Pl. nom. *wārtskāñ* 8b4. SSS 118. Cf. Couvreur, rev. 125.
- wārp-* 'surround.' Pret. pple. *worpu* 10a5, 14a3, 16a5, sg. f. obl. *worpusam* 10a3. SSS 346 f., 468.
- wāwim*, cf. *āk-*.
- wāsk-* 'move.' Pres. (VII b) mid. sg. 3 *wāsāñkātār* 6a1. SSS 357, 468.
- wāsklune* 'motion.' Sg. obl. ~ 12b3. (Vbl. sb. to *wāsk-*).
- wāktasurñe* 'reverence.' Sg. obl. ~ 5b1. SSS 11, 21.
- wāknā*, cf. *wkām*.
- wāt* adj. 'second, other.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 11b5, etc., gen. *wcanis* 12a2, dat. *wcac* 15a1. (Cf. *ālam*). SSS 200 f.
1. *wātk-* 'command.' Pres. (IX) inf. *wātkāssi* 6a4. SSS 359 ff., 469.
 2. *wātk-* 'decide.' Caus. 2nd vbl. adj. *wātkāšāl* 16a3. SSS 373, 469.
- wār* 'water, body of water.' Sg. nom. ~ 2b3, 3a5, obl. ~ 12b6, *wrā* 12a4, (12b1), inst. *wāryo* 14a2, abl. *wrāš* (15b1), loc. *wraṃ* 1a6, 1b1, 15a6. SSS 6, 132, 137, 147.
- wārksāl* 'strength.' Sg. inst. *wārksālyo* (15a6). SSS 6.
- wārce* indecl. adj. 'inferior.' Sg. nom. ~ 15a2. SSS 48, 254.
- wārcetswātsune* 'inferiority, lack.' Sg. nom. ~ (11a6-b1), ā-c. *wārcetswātsuneyā* 10a1, 10a2, 10b3 (instead of nom.-obl.?), (11b1). SSS 9, 20.
- wārp-* 'enjoy, receive.' Pres. (VII a) pple. mid. *wārpnamām* 15a1, (16a5-6). — (Pret. I b). Abs. *wārpōrāš* (3b5-6). — Opt. mid. sg. 3 *wārpitār* 3a4. SSS 356 f., 369 f., 470 f.
- wāršālts* adj. 'superior, dominating.' Sg. m. nom. ~ 16b4, pl. m. nom. *wāršāltse* 2a1. SSS 19, 116.

wäršaltsune 'dominion, authority.' Sg. nom. *wäršaltsune* 10a2. SSS 9.

wäl m. 'king.' Sg. nom. ~ 4b4, 9a5, 10a3, etc., obl. *lānt* 9a3, 16a4, *lāmt* 15b6, gen. *lānt* 1a5, 1b4, 10a4, 16a3, etc., dat. *lāntac* 9a3, 16a4, abl. *lāntūs* 1b5; pl. nom. *lās* 2b3, ā-c. *lāncsā* 14a2. SSS 153.

wäl- 'die.' Pret. (III) act. sg. 3 *wlās* 15b4; pple. sg. m. gen. *waluntāp* 11b4. 2nd vbl. adj. *wlāl* 14a3. SSS 375 ff., 471.

wāłts 'thousand.' ~ 1b1. SSS 194 ff.

wāšpā? 'besides, to be sure?' ~ 7b3, 9a3. SSS 320.

wi- 'frighten, distract.' Pret. (I b) pple. *wiyo* (in *wiyoki*) 7a6, 8b3. SSS 369, 471.

wik- 'disappear, go away.' Caus. Pres. (IX) act. sg. 3 *wikāšš-ām* 14b1. — Impf. (III) act. sg. 3 *wikšā* 5b4. — Pret. (II) act. sg. 3 *wawik* 1b6. SSS (359 ff.), 371, 386, 471 f.

wu 'two.' Inst. *wunyo* 3a4. SSS 197.

we-, *weñ-*, cf. *trāñk-*.

wel- 'fall apart, break.' Pret. (I a) mid. sg. 3 *wekat* 7a5, 9a1; pple. pl. m. obl. *wāwekuñcās* 13a2, 13a3-4. SSS 364 ff., 471 f.

weñlune 'saying, speech.' Sg. nom. ~ (7b2-3), 15a2, 15a3. (Vbl. sb. of *we-*, *weñ-*).

worp-, cf. *wārp-*.

wkām (*wākn-*) n. 'sort, kind, manner, way.' Sg. inst. *tāmne wkānyo* 'in such a way' 9b6, 14b6, ā-c. *štwar wāknā* 'four sorts of, four fold' 1b3 (bis), *šāk wāknā* 'ten sorts of, etc.' 6b4, *puk wāknā* 'in every way' 5a6, *mānt wāknā* 'in what way' 8a4, *tāmne wāknā* 'in this way' 16a3; etc. SSS 41, 150, 246.

wtā adv. 'again.' ~ 11b5 (sp. *wnā*), *wtā-k* 12a1. (ā-c. of *wāt* 'second'). SSS 203.

wmār f. 'jewel.' Sg. obl. ~ 1b5. SSS 111.

wram n. 'thing; purpose, object.' Sg. nom. ~ 2a2, 8a1, 16a3, obl. ~ 2b5, 3b4, etc., *wramm* 3b3, loc. *wramam* 14a4, 14a6, pl. gen. *wramnāšši* 4a3. SSS 149.

wras m. 'creature, man.' Pl. nom. *wrasañ* 4b5, 8b4, 9a2, etc., obl. *wrasas* (15b1), 16a6, gen. *wrasašši* (1a3), 2a3, 2b1, etc., dat. *wrassac* 9b1, abl. *wrassāš* 2b6, (17a2-3). SSS 2, 104, 139.

wrasom m. 'creature, human being.' Sg. nom. ~ 3b4, 3b6, (5a2-3), etc. SSS 5, 18, 65.

wraske sg. m. 'disease.' Pl. inst. *wraskentuyo* 14a3. SSS 3, 83, 98, 132.

wlalune 'death.' Sg. gen. *wlaluneyis* (3b6). (Vbl. sb. of *wäl-* 'die').

wles f. and m. 'work, effort.' Sg. nom. ~ 3a5, 3b1, pl. obl. *wlesant* 3a4, inst. *wlesamtyo* 2a5. SSS 1, 34, 83, 91.

wles- 'work, perform.' Pret. (IV c) pple. *wāwleṣu* 2a3, 2a5, 2b5. — Opt. mid. sg. 3 *wleṣitār* 3a4. SSS 381, 473 f.

wṣe f. 'night.' Sg. obl. ~ 8a3. SSS 48, 102, 122, 146.

wṣ-, cf. *e-*, *āy-*.

wsār f. 'store of grain' (2a6?). But cf. Couvreur, rev. 126.

wsāl n. 'clothing, garment.' Pl. nom. *wsālu* (2a4). SSS 6, 83, 93, 132.

wsi adj. 'golden, yellow.' Sg. m. nom. ~ 8a6. SSS 17, 119.

wtsi f. 'parasol.' Sg. obl. ~ 16a5. SSS 47, 109.

śaṇiṃ pl. f. 'fan?' Pl. inst. *śaṇināsyō* 16a5. SSS 108.

śam-, *śām-*, cf. *tsām-*.

śāsmānt, cf. *tsām-*.

śāsmu, cf. *kāly-*.

śāt adj. 'rich.' Sg. m. nom. ~ 13b2. SSS 10, 49, 68 ftn.⁴.

śāmām, cf. *śo-*.

śār- adj. 'lovely.' Sg. f. nom. *śāri* 5b3. SSS 29, 67 ftn.¹.

śāriputtrā prop. name 'Śāriputra.' Nom. ~ 17a1.

śālp-, cf. *kālp-*.

śālyi adj. 'left' (or 'right?'). Sg. m. obl. *śālyiṃ* 12b4. SSS 17 ftn.¹, 69.

śāw- pl. adj. 'great' (sg. *tsopats*). Pl. m. obl. *śāwes* 1b4, 3a2, 15b3 (repeated), f. obl. *śāwam* 2a5. SSS 162.

śāk 'ten.' ~ 1a1, 6b4. SSS 194 ff.

śām f. 'wife.' Sg. nom. ~ 6a3, 14a5, dat. *śnac* 6b5 (four times). SSS 159.

śām-, cf. *kāly-*.

śāmlune 'coming (together), consort.' Sg. nom. ~ 13b4. (Vbl. sb. of *kum-*).

śārs-, cf. *kārs-*.

śālḱ- adj.? 'united, together?' Pl. obl. *śālḱās* 13a1. Cf. Sieg, Übers. I, 16 ftn.⁷.

śilpavām prop. name 'Śilpavant.' Sg. nom. ~ 2b1, 15b1, 16b3, 17a1. SSS 62.

śisāl m. 'lion.' Sg. nom. ~ 12b3, obl. (13a2), gen. *śīśkis* 13a3 (bis), 13a4, abl. *śīśkāṣ* 12b5. SSS 49, 85, 110, 137.

śīśki adj. 'of a lion.' Pl. m. obl. *śīśkinās* 12a3, 13a4. SSS 21, 69 ftn.², 117.

śīśri 'mane?' Sg. obl. ~ 12b5. SSS 47, Sieg, Übers. I, 16.

śu prep. c. ā.-c.? 'over?' ~ 3b2. SSS 322.

śukār 'spear, staff?' Pl. inst. *śukrāsyo* 16a6. SSS 50, 108.

śuriṣin- name of a meter. Sg. loc. *śuriṣinaṃ* 3a2, (8b5).

śemāl sg. m. 'cattle.' Sg. nom. ~ 3a5, obl. ~ 3a5. SSS 50 f., 85.

śerc-, cf. *tsārt-*.

śew- 'yawn.' Pres. (XII), mid. sg. 3 *śewiṃtrā* 6a6. SSS 362, 474.

śewiṃlune 'yawning.' Sg. obl. ~ 12b6. (Vbl. sb. to *śew-*).

śo- 'live.' Pres. (IV) pple. mid. *śāmāṃ* 12b5, sg. m. obl. *śāmānāṃ* 12a1. SSS 66, 354, 474 f.

śo, cf. *klyomśo*.

śomiṃ f. 'girl.' Sg. nom. ~ (7a5-6), 8b6, obl. *śomināṃ* 5b1, 6a5, etc., gen. *śomine* 7a5, dat. *śominānac* 6a6, loc. *śominānaṃ* 5b5. SSS 156 f.

śomiṃṣi adj. 'of a girl.' Sg. m. obl. *śomiṃṣiṃ* 5b5. SSS 23.

śorkm- 'string.' Pl. nom. *śorkmi* 7a5, inst. *śorkmāsyo* 7b4. SSS 111.

śol sg. m. 'life.' Sg. nom. *śoll* 12b5, obl. *śol* 7a1, 11b2, ā.-c. *śolā* 10b5. SSS 151.

śoṣi 'people, crowd.' Sg. nom. ~ 8b4. SSS 47, 78, 224.

śkaṃ postpos. conj. 'and' (= Skt. *ca*). ~ (1a2), 1b6, 2b4, etc. SSS 314 f.

štārt adj. 'fourth.' Sg. m. nom. ~ 2b6, 3a5, 12a1, etc., obl. *štārcāṃ* 3a4. SSS 199, 201.

štwar 'four.' ~ 1b3 (bis), 3a3, etc. SSS 194 ff.

špālu adj. 'best.' Sg. m. nom. ~ 14a1, pl. f. obl. *špālunt* 15b2. SSS 18, 121.

špālmeṃ indecl. adj. 'best.' ~ 13a5, 13b1, (14b5), etc. SSS 17, 49, 255.

šmoññe 'position' or 'increase?' Sg. inst. *šmoñññeyo* 17a6. (Deriv. of *štam-* 'stand,' or *tsām-* 'grow?'). SSS 11.

śravaṇakoṭivivīṣe prop. name 'Śravaṇakoṭivivīṣa.' Nom. ~ 16b6.

śriṣṭhi 'nobleman, merchant.' Pl. obl. *śriṣṭhis* 15b3. (Skt. *śreṣṭhin-*). SSS 56, 101.

šre- 'star.' Pl. obl. *šres* 17b2. SSS 3 ftn.¹, 102.

- śla* prepos. c. obl. 'with.' ~ 5b1, 5b3, 7a4, etc. SSS 281 f.
ślak adv. 'so,' esp. *ślak śkaṃ* 'and so, furthermore.' ~ 1b6. SSS 282.
śwā-, *śu-* 'eat.' Pres. (V) inf. *śwātsi* 2a3, 13a3 (as sb. 'food'). —
 Pret. (I a) act. sg. 3 *tāpa-m* 13a2. 2nd vbl. adj. *tāpal* 13a3.
 SSS 355, 364 f., 475.
śwāl 'flesh, meat.' Sg. obl. (in group infl.) ~ 7b5, 11b6, 12b2.
 SSS 6, 221.
śalkats emph. adv. 'to be sure, indeed.' ~ 3a3, 15a3. SSS 275.
śadap devadatte name of a meter. Sg. loc. ~ *-dattenam* 8a4.
śar f. 'sister.' Sg. nom. ~ 6a3, 14a5. SSS 6, 65, 113.
śāmaṃ 'śramaṇa, monk.' Pl. nom. *śāmnāñ* 16b5, gen. *śāmnāśśi*
 (16a6). (Skt. *śramaṇa-*, Prāk. *samāṇa-*). SSS 57, 156.
śāmner name of a meter. Sg. loc. *śāmnernaṃ* 1b6, 5b2. (Skt.
śrāmaṇera-). SSS 64.
śäk 'six.' ~ 3a6, 17a4. SSS 194 ff.
śāññ-, cf. *śñi*.
śāt? 5b2. SSS 275.
śām- 'be, sit.' Pret. (I b) pple. *lmo* 17a4, sg. f. nom. *lmos* 6b2. —
 Caus. pret. (II) act. sg. 3 *lyalymā-ṃ* 5b1. SSS 369, 371,
 475.
śärk- 'excel.' Pres. (IX) mid. sg. 3 *śärkäṣträ* 17b2. SSS 476.
śälyp sg. m. 'oil, fat.' Sg. obl. ~ (5a6). SSS 52, 136.
śälyp malke name of a meter. Sg. loc. ~ *malkeyaṃ* 12b3, ~
malkenam 10a6.
-ši, *-šin*, etc., poss. adj. suff. Cf. SSS 21 ff.
śu adv. 'hither, here.' ~ 9b1 (sp. *pu*). SSS 294, 301.
śuñk 'mouth, jaws.' Sg. abl. *śuñkäṣṣ* 8a5. SSS 51.
śutkm- 'peg.' Pl. nom. *śutkmi* 7a5, obl. *śutkmäs* 7b4. SSS 111.
śurm 'cause.' Sg. nom. ~ (14b3). SSS 53, 83, 91, 145, 148.
śurmaṣ, *śurmaṣi* postpos. c. obl. 'on account of.' *śurmaṣ* (9a5-6),
 10a1, (11a2-3), *śurmaṣi-k* 11b2. SSS 294.
śul m. 'mountain.' Sg. gen. *śulis* 12a3, loc. *śulam* 4b4, 12a5. SSS
 155.
śokyo adv. 'very, certainly,' with neg. 'at all.' ~ 5b6, 6a4, 7b1, 7b2,
 etc. SSS 276 ff.
śotre 'sign, token, characteristic.' Sg. obl. ~ 9b5. SSS 48, 98.
šeñc, *šeṣ*, cf. *nas-*.
śoma-kälyme f. 'a solitary place,' adv. 'aside.' ~ 16b2. (Cf. *sas*,
 obl. *śom* 'one'). SSS 229, 246.

- ṣkārā* adv. 'back.' ~ 16a6. SSS 278.
- ṣkāṣṭ* adj. 'sixth.' ~ 3a6. SSS 199 ff.
- ṣṇakālyme* 17b2 = *ṣṇy akālyme*.
- ṣṇaṣṣe* 'relative, dependent.' Sg. gen. *ṣṇaṣṣeyāp* 6b5, 7a1, pl. nom. *ṣṇaṣṣeṇ* (1a2-3), ā-c. *ṣṇaṣṣesā* 3b4, loc. *ṣṇaṣṣesaṃ* 3b5. SSS 82, 103.
- ṣṇī* refl. pron. gen. used for all persons and numbers. ~ 3b4, 6b1, 8a1, 8a2, etc.; *ṣṇī ṣṇī* 'each his own' 11b3, 14b6. SSS 164 f.
- ṣṇī* 'nature, (natural) property.' Sg. nom. ~ 7a1, ā-c. *ṣṇāṇā* 'of his own accord' 10b1. SSS 165.
- ṣṇikek* conj. 'though, even though, rather.' (*ṣṇikek nu* = Skt. *api tu*). ~ 6a2. SSS 315.
- ṣtām-*, cf. *kāly-*.
- ṣpāt* 'seven.' ~ 1a6 (bis), 1b1 (bis), etc. SSS 194 ff.
- ṣpām* 'sleep, dream.' Sg. obl. ~ 6b2, inst. *ṣpānyo* 12b3. SSS 5, 90, 91.
- ṣpin* 'peg, hook?' or 'door?' Sg. dat. *ṣpinac* 8a4, 8a6, 8b3, 9a2. SSS 49, Sieg, Übers. I, 11 ftn.⁴.
- ṣyak* postpos. c. com. and adv. 'with, together.' ~ 7b4, 7b5, 10a4. SSS 295 f., 302.
- ṣlyok* 'verse, śloka.' Sg. obl. ~ (16b2). (Skt. *śloka-*). SSS 60.
- saṃsār* 'existence, world.' Sg. obl. ~ (1b6), gen. *saṃsāris* 2a2. (Skt. *saṃsāra-*) SSS 84, 147.
- sak-*, *sāk-* 'remain, be left,' caus. 'restrain, hold back.' Caus. (IX) inf. *sākāssi* 7a3. SSS 476.
- saṃ* demons. II 'this, that,' adv. n. 'here, there.' Sg. obl. m. *caṃ* 10b4, n. *taṃ* 10b4, 13a6, loc. n. *taṇaṃ* 13b1. SSS 171.
- saṃ*, *caṃ* indef. pron. ptcle. 'a certain, a,' with neg. 'no, not a, any, at all.' *ālak saṃ pekant* 5a5 'a certain foreign painter,' *kārwaṃ saṃ* 12a5 'in a certain reed thicket,' *mā tāpreṃ saṃ ālak wraṃ* 2a2, 4a1-2 'thus not any other thing'; *mā nu caṃ* 10a1 'not at all,' perh. also *kuc caṃ skenal* 10a5 'what (ever) is to be tried?' Cf. SSS 188 f., Sieg, Übers. I, 13 ftn.², 15 ftn.⁸, Pedersen, Tocharisch 120 f.
- saṃ* indecl. adj. 'like, equal' (c. com. or *oki*). ~ 3b6, 14b2. SSS 255.
- sarvārthasiddhe* prop. name 'Sarvārthasiddha.' Sg. nom. ~ 1a5.
- salu* adv. 'wholly, completely.' ~ 12a1, 12a6, 12b2. SSS 278 f.
- sas* 'one.' Sg. m. nom. ~ 2b5, 3a5, 11b4, etc., obl. *ṣom* 3a3, (f. nom. *sām* perh. 5a3). SSS 196 f.

sasak m., *snāki* f. adj. 'alone.' Sg. f. obl. *snākyāṃ* 6a5. SSS 30, 88, 89.

sāk-, cf. *sak-*.

sāgarē prop. name 'Sāgara.' (Skt.) Sg. obl. *sāgarēṃ* 1b5; gen. *sāgares* 1b4. SSS 210.

sāmudrā, *sāmudtār* 'ocean.' Sg. obl. *sāmuddrā* 1b6, (10a5), loc. *sāmudraṃ* 1a5. (Skt. *samudra*-). SSS 137, 149.

sārth 'caravan' sg. obl. ~ 1a6. (Skt. *sārtha*-). SSS 61.

sātk- 'spread.' Pres. (II) mid. sg. 3 *sātkatār* 1a1, 2b2, *sātkatrā* 4b1, pl. 3 *sātkamtār* 4b3. — Caus. pres. (IX) act. pl. 3 *sātkseñc* 14b5. SSS 352, 360, 477.

sātkālune 'spread.' Sg. nom. ~ 5a1-2, loc. *sātkāluneyaṃ* 4a3, 4b6. (Vbl. sb. of *sātk-*).

sām, cf. *sas*.

sām demons. I 'this, this one, he, she, it, etc.' Sg. m. nom. ~ 3b5, 4a4, 4b4, etc., obl. *cam* (8b2), 9a1, 9a2, etc., gen. *camī* 2a6, 3b1, 5b1, etc., ā-c. *camā* 12b6, pl. m. nom. *cem* 9b1, 11b3, 12a2, etc., obl. *cesām* 11b5, 12b1, 13a1, *cesm-āk* 11b5-6, 11b6, (12b2), 13a1, gen. *cesmī* 13a2; sg. f. nom. *sām* 4b4, 5b1, 5b2, obl. *tām* 5a1, 5b5, (7a3), etc., *tām-āk* 8a3, etc.; sg. n. nom. *tām* 3a2, 5b2, 8a4, etc., obl. *tām* 7a6, 9b5, etc., abl. *tmāṣṣ* 4a4. SSS 170. See also s. v. *tmāṣ*, *tmā*, *tmam*.

sārki adv. 'later.' ~ 3a4, 12a2, 14b2. (Cf. *lyukrā*). SSS 279 f., 297.

sāl- 'leap.' Pres. (I) pple. mid. *sālmāṃn* 12a5. SSS 351, 477.

sālp- 'glow, burn.' Pres. (I) pple. mid. *sālpmām* 3b4. SSS 351, 478.

sās demons. III 'this.' Sg. m. nom. ~ (7b4), 8a1, 10a4, 10b2, 14a1, etc., obl. *caṣ* 8b5, 9b2, pl. m. nom. *ceṣ* 16b4, obl. *cesās* (sp. *ces*) 16a3; sg. f. nom. *sās* 6a2, 6b3, 7a1, obl. *tāṣ* 6a5, 6a6(?), dat. *tāṣac* 6b2, pl. f. obl. *tosās* 3a6; sg. n. nom. *tāṣ* 6b1, 6b4, 9a5, etc., loc. *tṣam* 4b5, 7b6, 15a1. SS 171.

sik- 'wash away, flood.' Pres. (II) mid. pl. 3 *sikamtār* 14a2. SSS 352, 478.

siddhārthe prop. name 'Siddhārtha.' Sg. gen. *siddhārthes* 1a5.

sin- 'grow weary, be satisfied.' Pres. (IX), 1st vbl. adj. *siṃṣāl* 17b5. SSS 478.

sisā prop. name 'Sītā.' Sg. obl. *sisām* 10b5, poss. also recons. from *si-* 10a4, or gen. *sisāy*? SSS 55, 63.

suk pl. f. 'joy, bliss.' Sg. nom. ~ 16a1, pl. nom. *s^ukuntu* 17b2, obl. ~ 14b2. SSS 98.

s^ukasi adj. 'of joy, blissful.' Sg. m. obl. *s^ukasiṃ* 14b5. SSS 24.

sum- 'take.' Pres. (VIII a), mid. sg. 3 *sumnātr* 6a1. SSS 357, 479.

se m. 'son.' Sg. nom. ~ 1a5, 10a4, pl. nom. *sewāñ* 14a5. SSS 159.

sokt- name of a meter. Sg. loc. *soktaṃ* 5b6.

sopi 'web, net.' Pl. obl. *sopis* 1b4. SSS 47, 101.

skam, *skamat* adv. 'ever, always.' *skam* 3b3, 16a2, *skamat* 17b3. SSS 280.

ske m. and n. 'effort.' Sg. obl. ~ 13b4, (15b1), 16a2, 17a3, *ske-kk* 17a4, etc. SSS 1, 47.

ske- 'endeavor, make an effort.' Pres. (VI) pple. mid. *skenmām* 15a5, 16a1; 1st vbl. adj. *skenal* 10a5, 17b4. SSS 356, 479.

snāk- cf. *sasak*.

sni, cf. *sne*.

sne prepos. c. obl. and neg. prefix 'without.' ~ 2a3 (bis), 2a5 (bis), etc.; variant *sni*, before vowel *sny* 17b3. SSS 281 f.

spaktām 'service.' Sg. obl. ~ (8b6), 16a5. SSS 49.

spaktānik m. and f. 'servant.' Sg. nom. ~ 6a3. SSS 13, 28.

sparcw- 'turn, become.' Pres. (III) mid. sg. 3 *sparcwatrā* 10a2. — Pret. (I a) pple. *sāspārtwu* 2a2. — Caus. pres. (IX) pple. mid. *spārtwāsmām* 16a5. SSS 353, 360 f., 365, 479 f.

sparp 'rope.' Sg. obl. ~ 8a6, 9b2, *svarp* 9b2, inst. *sparpyo* (8a3-4). SSS 52.

spānte adv. and indecl. adj. 'confident(ly), bold(ly).' ~ 3b5. SSS 255 f.

spārtw-, cf. *sparcw-*.

spärk- 'disappear, escape.' Pret. (I b) act. sg. 3 *spärk* 11a1, *spärkū-ṃ* 11a5 (bis). SSS 368, 480 f.

speṣi adj. 'of sphaṭika (crystal, quartz)?' Pl. m. obl. *speṣinās* (1b3-4). Sieg, Übers. I, 4 ftn.⁹. But cf. now Sieg by Couvreur, rev. 126.

smi- 'smile.' Pres. (I) pple. mid. *smimām* 16b2. SSS 351, 481.

sruk- (caus. only) 'kill.' Pret. (II and III) mid. sg. 3 (II) *sasrukāt* 9a5, (III) *sruksāt* 9a1; pple. sg. m. obl. *sasrukunt* 'dead' 8a3, 8a6, 8b3. SSS 371, 376, 481.

slākkār adj. 'foolish?' ~ 9b3-4. SSS 15.

tsar m. 'hand.' Sg. ā-c. *tsarā* 7a4, 7a5, loc. *tsaraṃ* 5b2, dual nom. *tsarām* 8a5. SSS 50, 128 f.

tsarw-, *tsārw-* 'take comfort,' caus. 'comfort,' Caus. (IX) act. pres. ppl. *tsārwaṣant* 14b1 (as sb. 'consolation'). SSS 361, 481.
tsaw-, cf. *tsu-*.

tsārt- 'weep.' Pres. (I) mid. pl. 2 *šercār* 9b1. — Pret. (I a) act. pl. 3 *tsārtar* 9b1. SSS 351, 364, 481.

1. *tsāk-* 'draw out; express.' Pres. (VII a) inf. *tsāknātsi* 6b4. — Pret. (I b) mid. sg. 3 *tskāt* 15b1. Abs. *tskorāṣ* 8a3, (10b4). SSS 357, 368 f., 482.

2. *tsāk-* 'burn.' Pres. (VIII) mid. pl. 3 *tskāṃsaṃtār* 14a2. SSS 358, 482.

tsām-, *šam-*, *šām-* 'thrive; prosper, grow.' Pres. (III) mid. pl. 3 *šamaṃtār* 3b1. — Caus. pret. (II) mid. pl. 3 *šāsmānt* 13a2-3. SSS 353, 371, 383.

tsārḱ 'lute.' In cpd. *tsārḱ-rape* 15b1 'lute music,' cf. *rape*. SSS 52, 242.

tsit- 'touch.' Pret. (I b) act. sg. 3 *tsit* 9a1. SSS 368, 484. Texte, Nachträge, p. 251.

tsu-, *tswā-*, *tsaw-* 'fit, join.' Pret. (I b) act. pl. 3 *tsawar* 12a6. — Caus. subj. act. sg. 1. *tswāsam* 11b5. SSS 368, 373, 484.

tsekeṣi adj. 'of sculpture, sculptured, moulded.' Sg. m. (?) nom. ~ 5a4.

tsopats sg. adj. (pl. *šāw-*) 'great.' Sg. m. obl. *tsopatsām* 6b3, 15a6. SSS 160, 162.

tsmār 'root, origin.' Sg. nom. ~ 2b4, 3a2, 4a3, etc., obl. ~ (4a3), 4a4. SSS 93.

tsmāṣlune 'rearing, increase, growth.' Sg. nom. ~ 3a5. (Vbl. sb. to *tsām-* 'thrive').

tsraṣi adj. 'strong, vigorous.' Sg. m. nom. ~ 16a1, 16b4, pl. nom. *tsraṣiñ* 1a3, 1b6, gen. *tsraṣiśsi* 1a1, 1a2 (bis), 1a4, etc., dat. *tsraṣisac* 1a3 (bis). SSS 17 ftn.¹, 101, 145.

tsraṣṣune 'strength, vigor.' Sg. nom. ~ 1a4, 2a2, 14a4, 17b1, gen. *tsraṣṣuneyis* 13a6, inst. *tsraṣṣuneyo* 1a4, 1b6-2a1, ā-c. *tsraṣṣuneyā* 1a1. SSS 9.

tsru indecl. adj. and adv. 'little, a little.' 4b3, 5b2, 6a1, 8a4, 12b5; *tsru yärm* 'a little measure' = 'a little' 2a1, *tsru kuc yärmam* 'in what little measure' 4b2. SSS 47, 246, 256, 259.

tswā-, cf. *tsu-*.

harinaplut- name of a meter. Sg. loc. ~ *-plutam* 17a5.

hā interj. 'Oh! Alas!' ~ 8b3, 8b4. SSS 320.

himavant mountain name (Skt. *himavant*-). Uninfl. before loc. ~
4b3-4, c. gen. 12a2-3.

hiśt interj. 'fie on, alas for.' ~ 8a1. SSS 320 f.

hetuphal- name of a meter. Sg. loc. ~ *-phalaṃ* 14a6.

hai interj. 'alas, woe.' ~ 9a3 (combined with *wāṣpā*). SSS 321.



CP
N 98.74

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,
NEW DELHI

Catalogue No.

491.995/Lan-17296.

Author— Lane, George S.

Title— Vocabulary to the Tocharian
punyavanta-jataka.

Borrower No. Date of Issue

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY
GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI.

Please help us to keep the books
clean and moving.